逢魔ヶ刻動物園

おうまがどきどうぶつえん

2

丑三ツ時水族館へ
いらっしゃい

堀越耕平

JUMP COMICS

逢魔ヶ刻動物園
おうまがどきどうぶつえん
2
堀越耕平

集英社

9784088701677

1929979004002

ISBN978-4-08-870167-7

C9979 ¥400E

定価 本体400円＋税

雑誌 43093－67

動物園で唯一、反抗していたライオンのシシドが園の仲間に加わり、一つとなった園長達。しかし、隣の牛三市にある水族館からの来園者によって大事件が発生！　動物園の仲間・イガラシがさらわれてしまい!?

ジャンプ・コミックス

堀越耕平

『逢魔ケ刻動物園』第二巻
手に取って頂き、ありがとうございます。

〝タイトルが覚えにくい〟という事で、ジャンプ本誌のハシラで担当が「オーマガ」という略称をつけてくれた事がありました。
「良い略称だなあー」って思いつつも、僕が会話に出す時はいつも、「逢魔ケ刻」とか「動物園」とか「この漫画」。
なんでか恥ずかしくなってしまうのです。

というわけで、逢魔ケどー……
オ、オーマガ第二巻スタートです！　ふう。

●週刊少年ジャンプ・H22年40号～48号
掲載分収録

LOVE
JC

少年ジャンプ
WEEKLY JUMP 週刊

毎週月曜日発売!!
※一部地域で発売日が異なります。

週刊少年ジャンプの最新情報はこちらでチェック!
http://www.shonenjump.com/

コミックスの最新&既刊情報はこちらでチェック!
http://www.s-manga.net/

逢魔ヶ刻動物園
2
丑 ッ時水族館へ
いらっしゃい
堀越耕平
JUMP COMICS

集英社

第2巻 丑三ッ時水族館へいらっしゃい
逢魔ヶ刻動物園
堀越耕平
JUMP COMICS

Story

遥かな新一　僕に囲うとされる地図　動物大好きな 基次 郎 は 初めての
アルバイトをする為 自動車 ある国にも招られていない 動物園の面接へ向かう
しかし そこで出会うのは 先の面接 悟を 上人の様な姿をした 動物たちだった
彼らは化物のガギの呪い よって今回 参加されてしまい さっ 動物たちの 容を
変えられる不思議な力を手 入れたという 呪いを解く方法は つ
逸脱した動物園 を大下一の動物園！する 為 地獄（？）園長 に採用された 基
地そから 動物園を天下 するよう命じられる ことして 自己 基次 郎 不思議な
動物たちとのふうりゅうな 生活が 開まっていた。

OUMAGADOKI ZOO

― 逢魔ヶ刻動物園大図鑑 ―

「逢魔ヶ刻動物園」の開発。
子供の頃、虎を 受けウサギの 歯も、
なってしまった 動物たちを 人間、
変身させる 能力を 持つ、遥かに モノに
しか興味を 抱く 天下一の 動物園にする
のも人まかせだったりする 自己中 な
園の神様たちの 事は 大切にする男！！
必殺技は『ラビットピース』

元気一杯の 調査員。
昔からの 憧れの 調査員になるも
不思議な 出来事や 園の 経営難で
早くも 悩みが 多いただ 人一倍の
明るさと 根性と 動物への 愛情 あと
ほんの少しの トラブルの 予感と
仲良くやっている。意外に 足が 臭い。

逢魔ヶ刻動物園

おうまがどきどうぶつえん

目次

第２巻

丑三ッ時水族館へいらっしゃい

第８話 ウサギと未確認歩行物体 007

第９話 水族館の侵略 027

第10話 動物園VS水族館勃発 047

第11話 丑三ッ時水族館へいらっしゃい 067

第12話 突撃！ 隣の水族館 087

第13話 椎名と伊佐奈 107

第14話 動物園VS水族館、開始 127

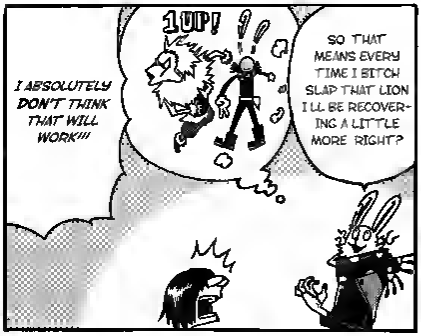
第15話 負け犬根性 147

第16話 漢の決闘 167

逢魔ヶ刻動物園
OMAGADOKI ZOO
8
NOW COMES THE FRESH START TOWARDS BEING THE KING NUMBER ONE IN THE WORLD!!
THEY EVEN WON A BRAND NEW COMRADE
HORIKOSHI KOUHEI

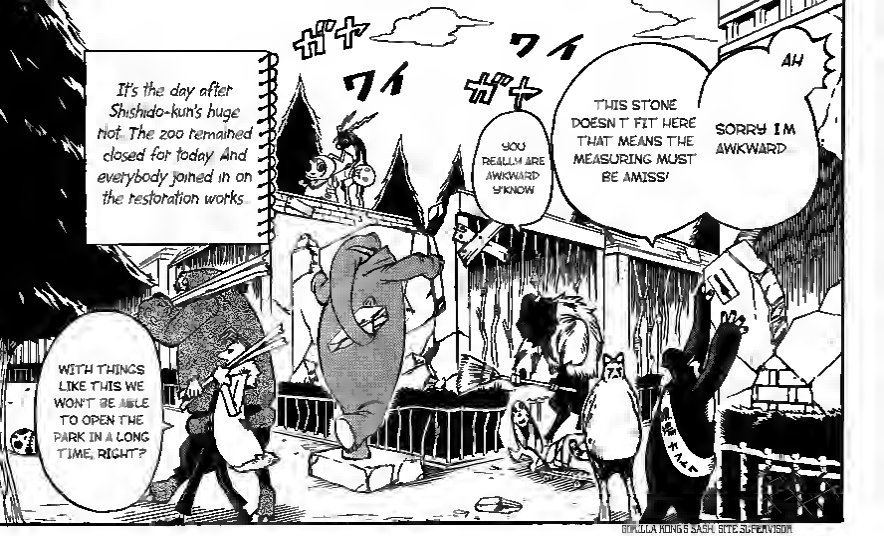
Chapter 8 The Rabbit And The Unidentified Walking Object

I GOT MY HAND BACK!
4 DU
LOOK, AOI HANA!


1UP!
I ABSOLUTELY DON'T THINK THAT WILL WORK!!!
SO THAT MEANS EVERY TIME I BITCH SLAP THAT LION I'LL BE RECOVERING A LITTLE MORE RIGHT?

I DON'T CARE HOW MANY TIMES JUST LOOK! I'M SO HAPPY
OH C'MON JUST HOW MANY TIMES HAVE YOU ALREADY TOLD ME TO LOOK AT IT SINCE YESTERDAY?
STEP ASIDE PLEASE

THAT'S WRONG!!!

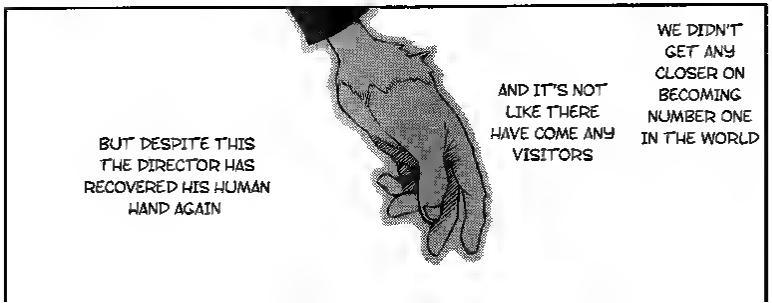

It's the day after Shishido-kun's huge riot. The zoo remained closed for today. And everybody joined in on the restoration works.
ガヤ ワイ ワイ ガヤ
AH
SORRY I'M AWKWARD
THIS STONE DOESN'T FIT HERE. THAT MEANS THE MEASURING MUST BE AMISS!
YOU REALLY ARE AWKWARD, Y'KNOW
WITH THINGS LIKE THIS WE WON'T BE ABLE TO OPEN THE PARK IN A LONG TIME, RIGHT?
BOKUDA KONGŌ SASHI SITE SUPERVISOR

GEEZ. I'VE ALREADY ENOUGH OF THIS... I NEVER WANTED TO BE THEIR FRIEND IN THE FIRST PLACE..
I ALREADY APOLOGIZED!! HOW MANY TIMES I'VE TO DO IT AGAIN!? SORRY!
RII~GHT, SHISHIDO?
WHAT'S MOOO~RE IMPORTANT...
SHISHIDO-KUN
10 km
Shishi-dō

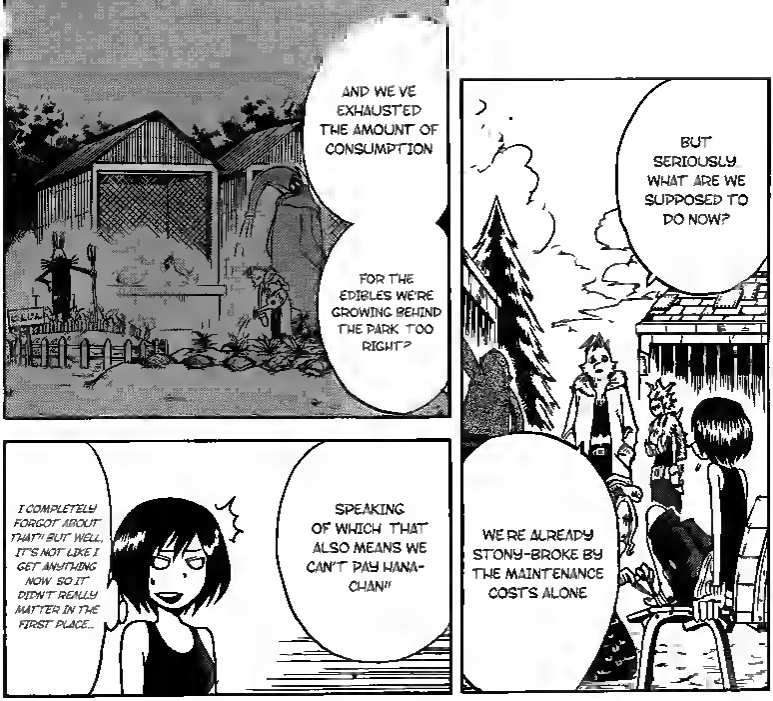
CALL ME "DIRECTOR", WILL YA!?
YOU GOT THAT, SHIINA!!?
THIS DOESN'T MEAN I GAVE UP ON THE BOSS POSITION 'KAY!

Now that she mentions it..
AH WELL IT'S NOT LIKE THERE WOULD HAVE COME ANY VISITORS ONE WAY OR ANOTHER SO IT DOESN'T CHANGE TOO MUCH

UWAAMI-SAN REALLY ACT'S LIKE A GROWN-UP WOMAN AFTER ALL.
IT'S ALL DUE TO YOUR FAULT THAT WE CAN'T OPEN THE PARK! SO PLEASE WORK!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT STUPID CAT!?


BUT DESPITE THIS THE DIRECTOR HAS RECOVERED HIS HUMAN HAND AGAIN
AND IT'S NOT LIKE THERE HAVE COME ANY VISITORS
WE DIDN'T GET ANY CLOSER ON BECOMING NUMBER ONE IN THE WORLD

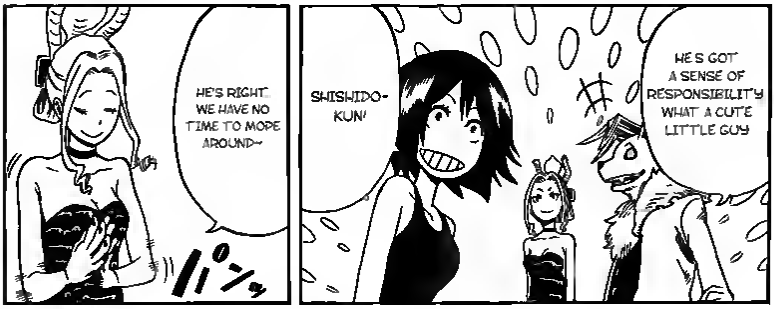
IT'S BECAUSE THE DIRECTOR MANAGED TO UNIFY THE ZOOS
THAT MEANS...
IT'S BECAUSE THE DIRECTOR MANAGED TO MAKE SHISHIDO-KUN, WHO WAS BARING HIS TEETH UNTIL NOW, INTO A "FRIEND"
IF I WERE TO THINK ABOUT IT...
CREATE A PLACE FOR THEM, THAT'S WELL-KNOWN THROUGHOUT THIS WORLD!
OH
...
ポロ
BUT ON THE OTHER HAND
LOOK
AFTER EVERYONE IS LOOKING AT IT
HUH? WHERE'S THE DIRECTOR?
HE WENT TO HIS OFFICE
CLOSE
HE'S PROBABLY ALL WORN OUT, ISN'T HE?
WELL, NOT ONLY WAS HE FIGHTING THAT UPHILL STRUGGLE BUT ON TOP OF THAT HE MADE EACH AND EVERY ONE OF US TRANSFORM
MY, MY, MY... SAME OLD, SAME OLD~
NNGA-AHH!!!

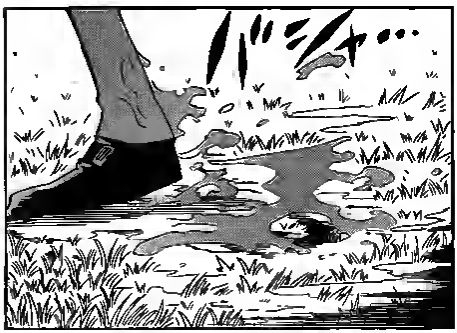

AND WE'VE EXHAUST'ED THE AMOUNT OF CONSUMPTION
FOR THE EDIBLES WE'RE GROWING BEHIND THE PARK TOO RIGHT?
BUT SERIOUSLY WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW?
WE'RE ALREADY STONY-BROKE BY THE MAINTENANCE COST'S ALONE
SPEAKING OF WHICH THAT ALSO MEANS WE CAN'T PAY HANA-CHAN!!
I COMPLETELY FORGOT ABOUT THAT?! BUT WELL, IT'S NOT LIKE I GET ANYTHING NOW SO IT DIDN'T REALLY MATTER IN THE FIRST PLACE...

SLOWLY BUT SURELY
THIS PLACE'S IN A REAL PINCH!?
IS THIS MY FAULT? THE WHOLE ATMOSPHERE...

HANA-CHAN, ADVERTISING IS A GOOD IDEA BUT RIGHT NOW WE CAN'T OPEN THE PARK, SO...
!!
I
I'M GOING TO TOWN!!
IT'S NOT THAT
IT'S ABOUT YOUR GUYS FOOD
I'LL BE ASKING DEPARTMENT STORES AND SUPER-MARKETS IF THEY D CONVEY US SOME OF THE LEFTOVER VEG-ETABLES AND MEAT THEY CAN'T SELL ANYMORE
I'VE HEARD OF OTHER ZOOS THAT MANAGE TO COVER THEIR FORAGE COST'S THAT WAY!
HANA-CHAN
WHATEVER IT IS I CAN DO TO HELP
I WANT TO DO IT!

I DON'T REALLY GET THIS
BUT WE NEED TO FIX SOME THINGS AROUND HERE IMMEDIATELY RIGHT!?
HUH!?
GORILLAA!! I'MMA HELP YOU!!
WHAT SHOULD I DO!?

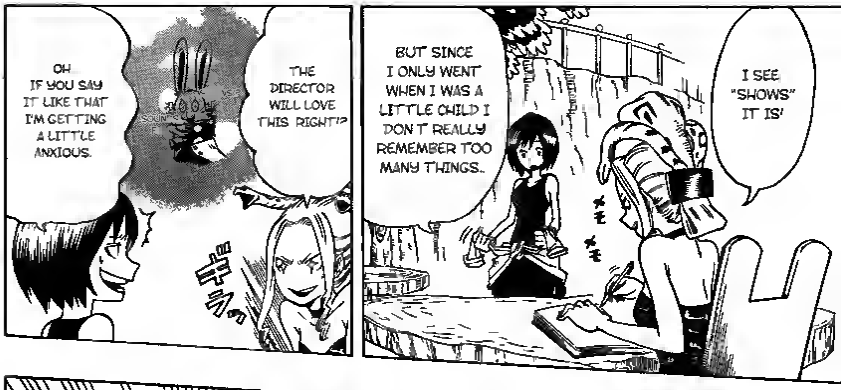

HE'S RIGHT WE HAVE NO TIME TO MOPE AROUND~
パン
SHISHIDO-KUN!
HE'S GOT A SENSE OF RESPONSIBILITY WHAT A CUTE LITTLE GUY


バシャ…

I WILL TRY THINKING UP A PILE OF NEW WAYS TO ATTRACT VISITORS!
ALL TOGETHER, LET'S DO OUR BEST WE CAN~!!
オー!!

IT'S DAT PLACE?
MY
BUT I JUST CAN'T COME UP WITH ANYTHING BESIDES HANDING OUT FLIERS
I WONDER IF THERE MIGHT BE SOME KIND OF EPOCH MAKING METHOD
COME, HANA.. GIVE IT YOUR ALL. THINK OF SOMETHING FLASHY
HMM~~!! THINKING "FLASHY". FOCUUUU--
AH I GOT IT!
NEXT TO OUMA CITY...
LIES USHIMI CITY WITH IT'S AQUARIUM
USHIMI CITY
OUMA CITY
THEIR ANNUAL ATTENDANCE AMOUNTS TO OVER 6,000,000! IT'S THE LEADING HOTSPOT!
THE REASON FOR THAT POPULARITY...
HEY

THEY SEEM TO PUT UP SHOW AFTER SHOW, EACH FEATURING A NUMBER OF VARIOUS ANIMALS... AND I HEARD THE AQUARIUM'S OPEN UNTIL LATE AT NIGHT.
APPEARS TO BE THEIR "SHOWS"
BEING ABLE TO OFFER ALL THAT COMBINED PROBABLY ATTRACT'S A HUGE CROWD OF VISITORS

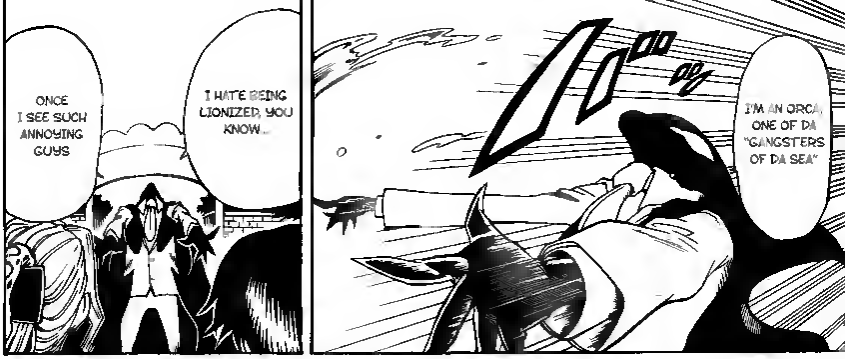

OH IF YOU SAY IT LIKE THAT I'M GETTING A LITTLE ANXIOUS.
THE DIRECTOR WILL LOVE THIS, RIGHT!?
BUT SINCE I ONLY WENT WHEN I WAS A LITTLE CHILD I DON'T REALLY REMEMBER TOO MANY THINGS..
I SEE "SHOWS" IT IS!

!?
WAAHHH...IF 'RHINOS'...
THIS IS BAD!!
WELL THAT ONE THING HAS NOTHING WITH THE OTHER
HOWEVER HAVING SUCH A POPULAR PLACE IN THE NEIGHBORHOOD
IT'S NO WONDER THAT NO VISITORS COME HERE"

A...
A VISITOR'S COMING!!!
HUH!?
HMP?
WHAT THIS ALL ABOUT!? THEY'RE IN HOT HASTE..
THIS IS BAD, REAL BAD! HIDE YOUR-SELVES!!
HE'LL BE HERE ANY MINUTE!!
IN ANY CASE, WE HAVE TO GO!!
A VISITOR!? BUT WE'RE CLOSED TODAY... HUH!? HUU~ ~HI?
!?
!?
OH MY~~
GEEZ...
HE'S COMING! HE'S COMIN'...

TN: THE CHARACTER USED NAMIYA- HERE IT'S A KATAKANA NOT TOO DIFFERENT FROM STANDARD JAPANESE BUT I THOUGHT I COULD TRY INDICATING IT SOMEHOW SO IT'S NA-[TE]-[YA] FOR HIM. PLUS HE USES THE WORD "IBARA" QUITE OFTEN WHICH IS NAMIYA WAY OF SAYING "REALLY?" MANY "I"S, I KNOW. SO I MADE HIM SAY IT LIKE "REA~LLY?"

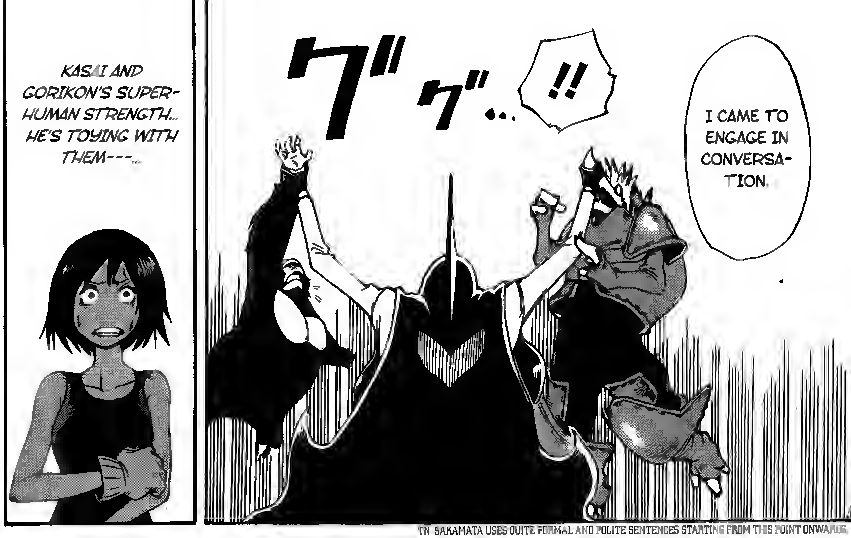
I MAY'VE TAKEN DA ROUND-ABOUT WAY FROM DA SEA BEHIND DIS PARK SO I WOULDN'T BE DISCOVERED BY ANY PEOPLE...
BUT OH MY~~ DIS REA~LLY WAS FAR!
!?
DOES IT HAVE ANY INTENTION TO CALL PEOPLE IN, DIS ZOO?
HMM?
W-W-WHA...!!?
HUH... WHAT IS... WHY IS...!?


I'M AN ORCA, ONE OF DA "GANGSTERS OF DA SEA"
I HATE BEING LIONIZED, YOU KNOW...
ONCE I SEE SUCH ANNOYING GUYS

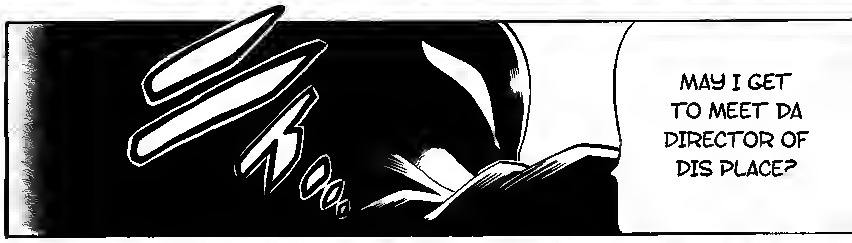
I REA~LLY WANT TO DEVOUR DEM!
!!

HE IS ANYTHING BUT A VISITO
AND NOR IS HE HUMAN

GORIKON-KUN!!
KASAI!!
MISS ZOO-KEEPER!!
UWA-BAMI-SAAA~N~N!!!
I DID NOT COME HERE
IN ORDER TO DEVOUR YOU
!!
ガン
SILENT!

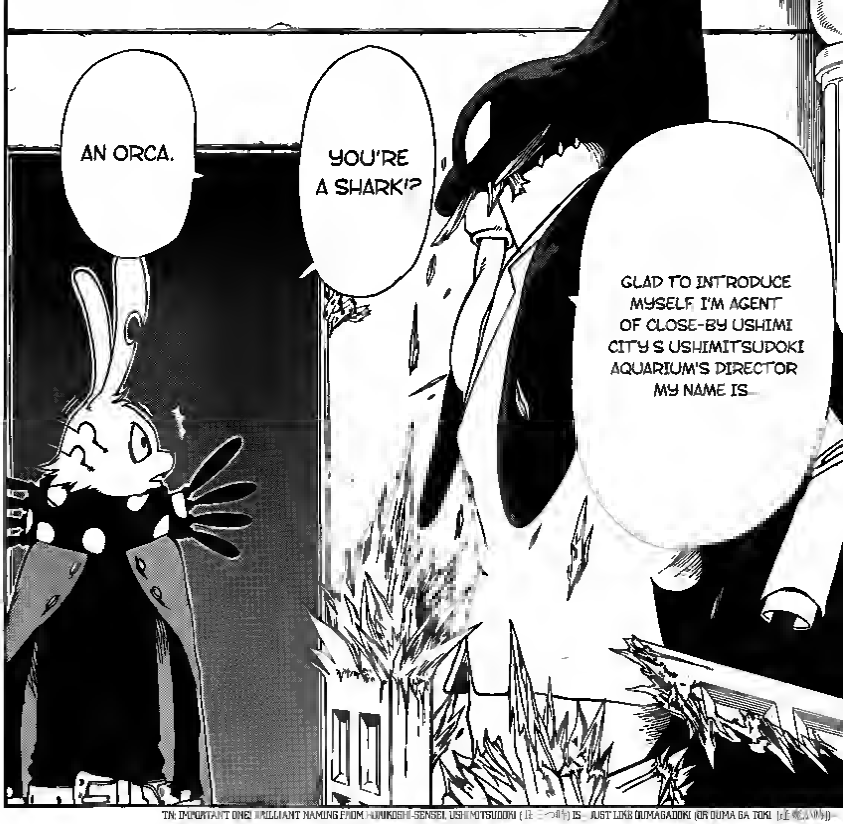


TN: SAKAMATA USES QUITE FORMAL AND POLITE SENTENCES STARTING FROM THIS POINT ONWARDS.

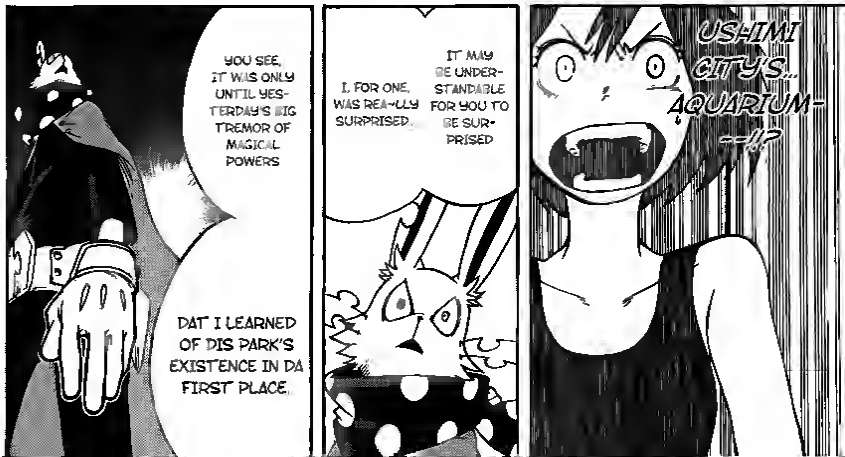


SIGH IF YOU'RE LOST, DON'T COME [illegible] HERE!

TN: IN THE JAPANESE VERSION SAKAMATA GOES ON CHOOSING ORE TO REFER TO HIMSELF WHICH IS NOT VERY POLITE SO HE CORRECTS HIMSELF AND CONTINUES USING THE MORE POLITE WATASHI. I HAD TO CHANGE THE PHRASING A LITTLE TO MAKE IT MAKE SENSE HERE.


GLAD TO INTRODUCE MYSELF. I'M AGENT OF CLOSE-BY USHIMI CITY'S USHIMITSUDOKI AQUARIUM'S DIRECTOR MY NAME IS...
YOU'RE A SHARK!?
AN ORCA.

TN: IMPORTANT ONE! BRILLIANT NAMING FROM KUMAKOSHI-SENSEI. USHIMITSUDOKI (うしみつどき) IS... JUST LIKE OUMAGADOKI (OR OUMA GA TOKI 逢魔が時) A TIME ASSOCIATED WITH GHOSTS AND SUPERNATURAL PHENOMENA. SOME SAY IT'S FROM 2:00 AM UNTIL 2:30 AM OTHERS FROM 3:00 AM UNTIL 3:30 AM.


USHIMI CITY'S... AQUARIUM--!?
IT MAY BE UNDER-STANDABLE FOR YOU TO BE SUR-PRISED
I, FOR ONE, WAS REALLY SURPRISED.
YOU SEE, IT WAS ONLY UNTIL YES-TERDAY'S BIG TREMOR OF MAGICAL POWERS
DAT I LEARNED OF DIS PARK'S EXISTENCE IN DA FIRST PLACE.

WHAT DID YA
LET ME GET STRAIGHT TO DA POINT WHEN I ASK YOU
TO BE SO KIND AS TO LET ME USURP
DIS OUMAGADOKI ZOO!
THAT'S A FANTASTIC FOR YOU THE AMAZING ASSASSIN'S DEMANDING REQUISITION!
!?

WWW.REDHAWKSCANS.COM

RED HAWK SCANLATIONS

Oumagadoki Doubutsuen

Raw Provider

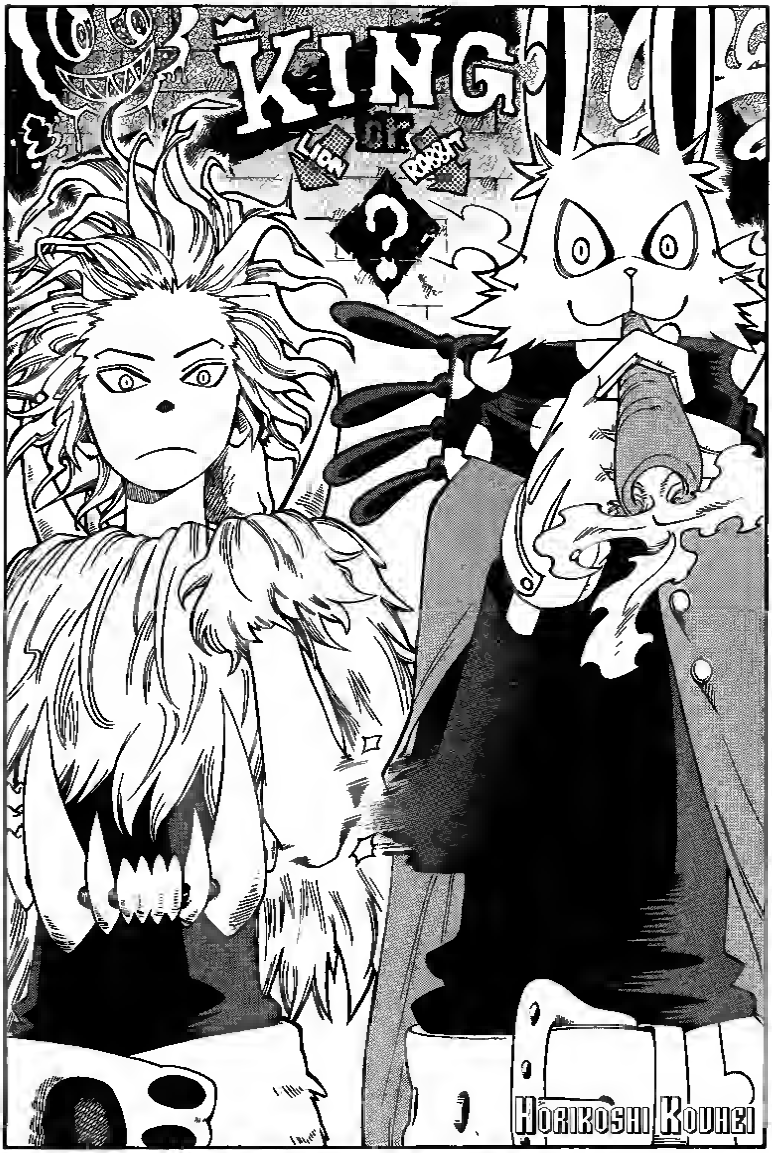
Translation

Clean

Typeset

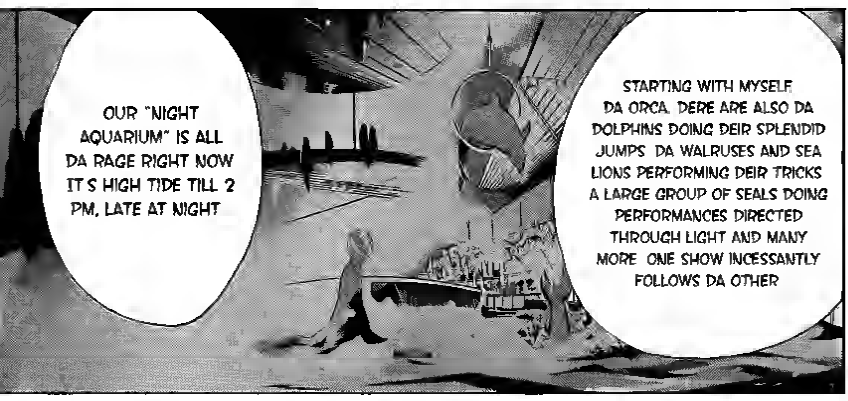
DIS OUMAGADOKI ZOO!
BE SO KIND AND LET ME USURP
EIP
USURP IT!!?
U-
A NOTE FOR THOSE WHO DON'T KNOW: USURP MEANS TAKE OVER, SIZE
AH DAGA, A "GANGSTER OF THE SEA" CONDESCENDS TO THEM & DECLARES ACQUISITION!!
OFFICE
THE AQUARIUM OF USHIMI CITY!!!
JUST WHAT IN THE WORLD IS GOING ON HERE---!?

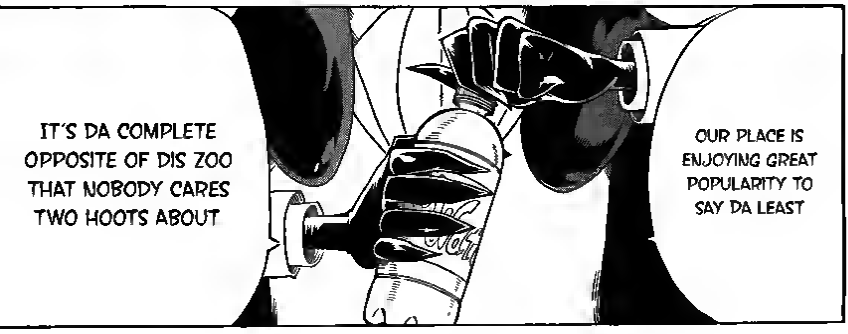
AN EGOTISTIC RABBIT AND A MISCHIEVOUS LION, WHICH ONE'S BETTER FIT TO BE THE DIRECTOR!?



CHAPTER 9 THE AQUARIUM'S INVASION

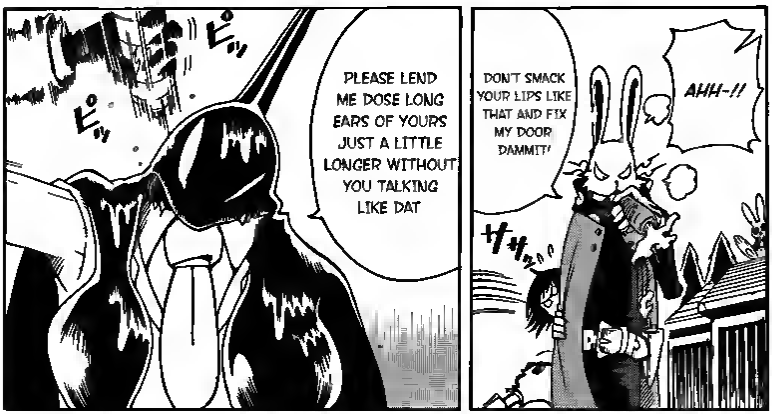
IT'S A GIGANTIC AQUARIUM ACCOM-MODATING ABOUT 800 DIFFERENT SPECIES IN 60,391 EXHIBITIONS


OUR "NIGHT AQUARIUM" IS ALL DA RAGE RIGHT NOW IT'S HIGH TIDE TILL 2 PM, LATE AT NIGHT
STARTING WITH MYSELF DA ORCA, DERE ARE ALSO DA DOLPHINS DOING DEIR SPLENDID JUMPS DA WALRUSES AND SEA LIONS PERFORMING DEIR TRICKS A LARGE GROUP OF SEALS DOING PERFORMANCES DIRECTED THROUGH LIGHT AND MANY MORE ONE SHOW INCESSANTLY FOLLOWS DA OTHER


IT'S DA COMPLETE OPPOSITE OF DIS ZOO THAT NOBODY CARES TWO HOOTS ABOUT
OUR PLACE IS ENJOYING GREAT POPULARITY TO SAY DA LEAST

AND MOST IMPORTANTLY HOW COME YOU, AN ORCA, ARE ABLE TO TRANS-FORM INTO...
WHAT DOES A BIG PLACE LIKE YOURS WANT FROM A PARK LIKE OURS!?
DID YOU COME ALL THE WAY HERE JUST TO MAKE FUN OF US!?
DIRECTOR, IT'S AN ORCA!
AS THE NAME SAYS A SHARK FIN BELONGS TO A SHARK
FIX MY DOOR SHARK FIN-MAN!
WHO GIVES A FUCK!?

SFX: *SMACKING SOUNDS*
IN ANY CASE WHY DON'T YOU DO ME A FAVOR AND SHUT UP?
WHILE WE'RE AT DIS YOU MIGHT WANT TO TELL ME WHY DERE IS A HUMAN HERE WHO DOESN'T SEEM DA LEAST BIT SURPRISED ABOUT IT...

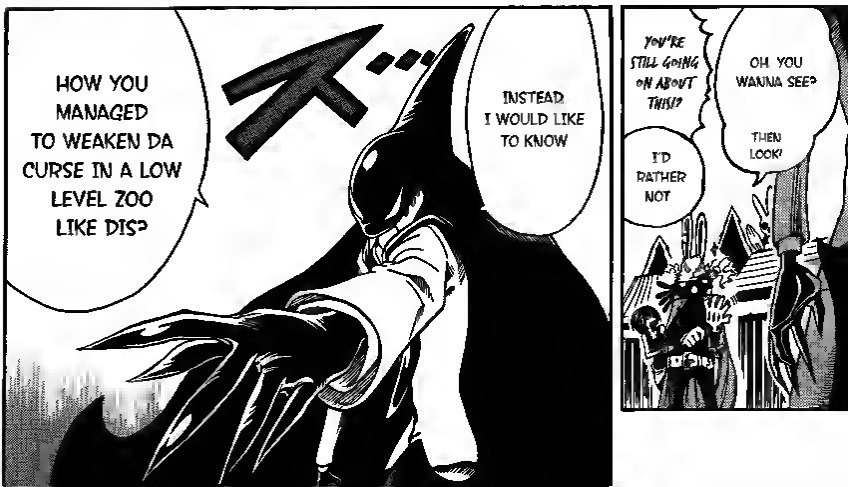

PLEASE LEND ME DOSE LONG EARS OF YOURS JUST A LITTLE LONGER WITHOUT YOU TALKING LIKE DAT
DON'T SMACK YOUR LIPS LIKE THAT AND FIX MY DOOR DAMMIT!
AHH-!!

DIS ZOO ALSO HAS DA GOAL OF GAINING POPULARITY IN ORDER TO BREAK YOUR CURSE, AM I RIGHT?
ISN'T IT LIKE DAT, MR DIRECTOR ?
!

OUR DIRECTOR IS DA VERY SAME AS YOU, YOU KNOW...
CURSED TO BEAR A LIFE OF POSSESSING "MAGICAL POWERS"

TO THINK THAT THERE WAS ANOTHER PERSON, WHO IS THE SAME AS THE DIRECTOR, THIS CLOSE...!!
"MAGICAL POWERS"? WHAT? WHAT'S THAT ALL ABOUT!?
YET, HE DOES NOT SEEM TO MANAGE TO TAKE DA LAST STEP TOWARDS HIS COMPLETION
WHILE INCREASING OUR POPULARITY HE MANAGED TO RECOVER A CONSIDERABLE AMOUNT OF HIS HUMAN BODY
IT IS ONLY UNDERSTANDABLE DAT

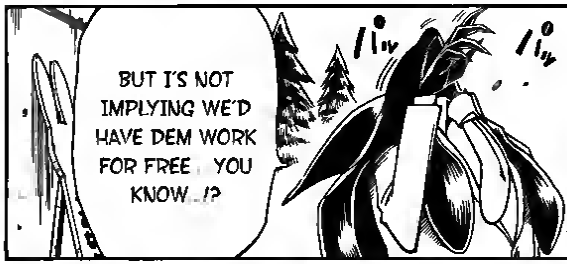
DERE HAPPENED TO BE SOME UNEXPECTED CHANGES SOMEWHERE ON YOUR BODY YESTERDAY, WASN'T DERE?

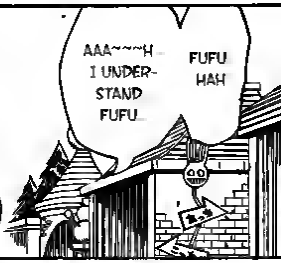

A...
HOW YOU MANAGED TO WEAKEN DA CURSE IN A LOW LEVEL ZOO LIKE DIS?
INSTEAD, I WOULD LIKE TO KNOW
YOU'RE STILL GOING ON ABOUT THIS!?
I'D RATHER NOT
OH, YOU WANNA SEE?
THEN LOOK!

CAUSE IN DA END WE, DA USHIMITSUDOKI WILL BE RECEIVING DOSE MYSTERIES TOGETHER WITH DIS PLACE
THEN FIX MY DOOR!
YET HE HAS ABSOLUTELY NO CLUE ABOUT THE REASONS!!
WELL, DAT'S FINE.
HMPH
IT WILL UNDOUBTEDLY BECOME DA MOST SUPER GIGANTIC THEME PARK DAT HAS EVER EXISTED
WE WILL LET YOUR PARK TRANSFER AS A WHOLE INTO OUR PREMISES AND MERGE DA AQUARIUM WITH THE ZOO
JUST LIKE REA~LLY LOW MANSERVANTS!!
DA VERY SAME AS SLAVES!
DA ANIMALS OF DIS PARK WILL BE WORKING FOR US WITHOUT RESPITE. DEY WILL BE

YOU TALK TOO MUCH!
OH NO, HE SNAPPED!!
DEN WHAT ARE YOUR PLANS FOR PROCE-DURE ?
ウズ…

I RUN THIS PLACE THE WAY I WANT. ALL OF IT.
IT'S OUT OF THE QUESTION!
.....
DAT MEANS... YOU REFUSE?
WE WON'T BE SEIZED!
ドッ
DIRECTOR!! THAT'S DANGEROUS, DAMN IT!!
I WON'T BE EATEN!
BESIDES...
WHAT WOULD YOU HAVE DONE IF HE TRIED TO DEVOUR YOU!!?





TN: IF YOU MIGHT WONDER, SAKAMATA HAS SWITCHED YET AGAIN IN TERMS OF LINGUISTIC OBLIVENESS. HE'S NOW TALKING YOUSHA AND ANYWAY IT'S 7 TIMES HIS TYPE PRIOUS.

GUYS!? DID YOU HEAR EVERY-THING!?
!
OFFICE
WHAT WAS THAT...? AS IF WE'D CARE, YOU IDIOT!!
THE FOOD- MIGHT BE CHARMING AND ALL-
BUT WE DON'T NEED A GUY LIKE YOU HERE WHO'S TRYING TO LURE US LIKE THAT!! YOU IDIOT!! JACKASS!!!
DIRECTOR!! WE WILL ALWAYS FOLLOW YOU!
IF DA CHIEF'S AN IDIOT DEN SO ARE HIS SUBORDI-NATES...
GUYS...!!
GO BACK TO THE OCEAN!
FUCK OFF!!

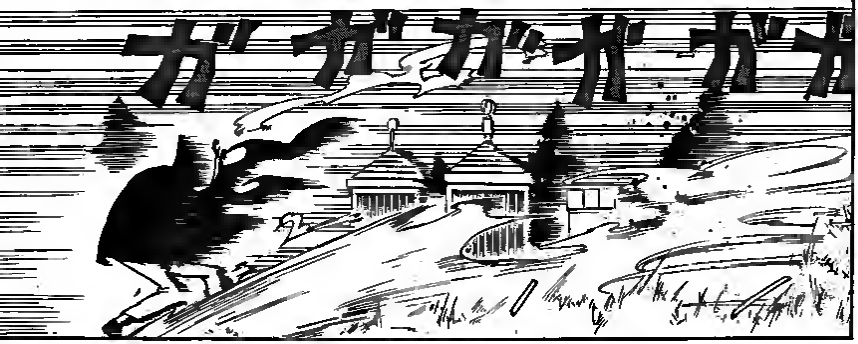
HHH, HIS EYES!!
FUFUHA-HAHAHA... I WAS TOLD BY DA DI-RECTOR
"SINCE DEY'LL BECOME OUR COMMODITY, DON T ACT VIOLENTLY!
BUT IF DEY CHOOSE TO OPPOSE
IT CAN'T BE HELPED"... YOU KNOW
GEEZ YOU REALLY WANT TO DEFY ME...?
ME WHO S STANDING AT DA PEAK OF DA FOOD CHAIN...
HMM...
BUT DAT'S FINE!

DEN I CAN FINALLY DEVOUR YA!!
HE'S COMPLETELY CHANGED!!
THAT GUY'S GONE CRAZY!!
...!?
IT'S NOT WORKING...!!
STOP IT!!!
TIME TO SWITCH YOU BACK INTO A REAL SHARK!
THEY'LL ALL BE DE-VOURED!!

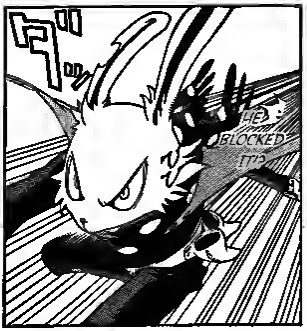
AT THE PEAK YOU WERE SAYING!?
MY ASS, DON'T YOU OVERLOOK ME!!!
SHI-SHI-DOO~~~!!!

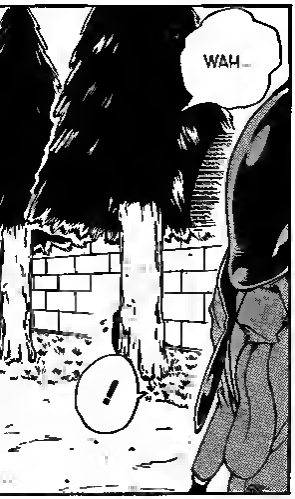
SHISHIDO!
UH, WELL, I TOLD YA TO CALL ME "DIRECTO-...
SHIINA!! I WAS THE FIRST TO STRIKE HIM, SO I'MMA BE THE BOSS!!
A LION
BEING AT DA TOP OF THE LAND-BASED FOOD CHAIN
WON'T MEAN A THING WHEN OPPOSING ME!

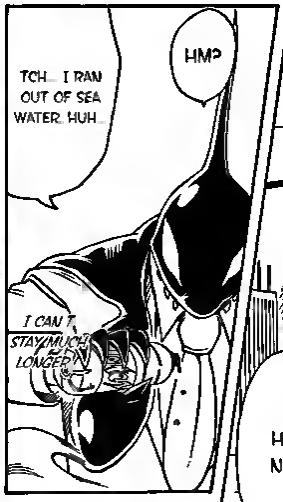
RAB-
BIT
!
PEACE!!

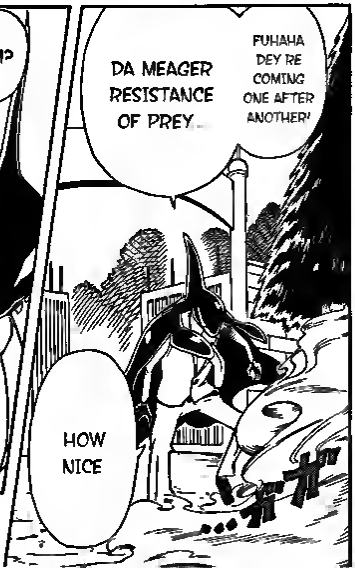

ガオガオガオガ

I'LL BE THE ONE TO KILL THAT ASSHOLE!!
SHUD-DUP!!
ONCE YOU AVERT YOUR GAZE YOU LOSE WASN'T IT SOME-THING LIKE THAT?


HE BLOCKED IT!?


WAH...
!

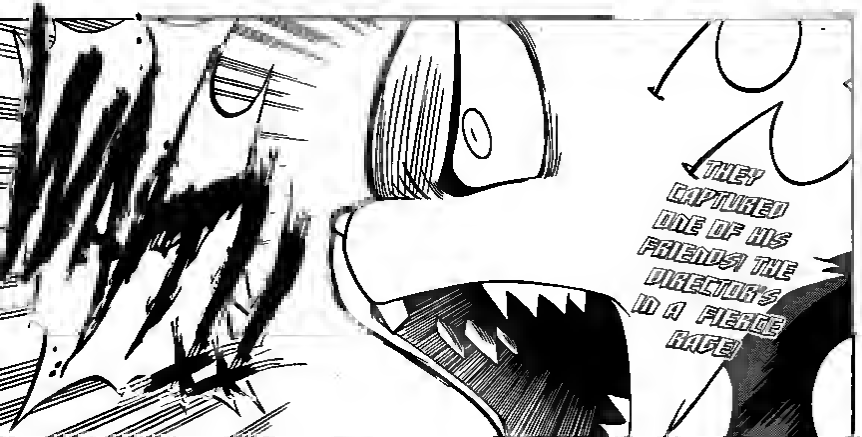

HM?
TCH... I RAN OUT OF SEA WATER, HUH
I CAN'T STAY MUCH LONGER...


DA MEAGER RESISTANCE OF PREY...
FUHAHA DEY'RE COMING ONE AFTER ANOTHER!
HOW NICE
ガオガ

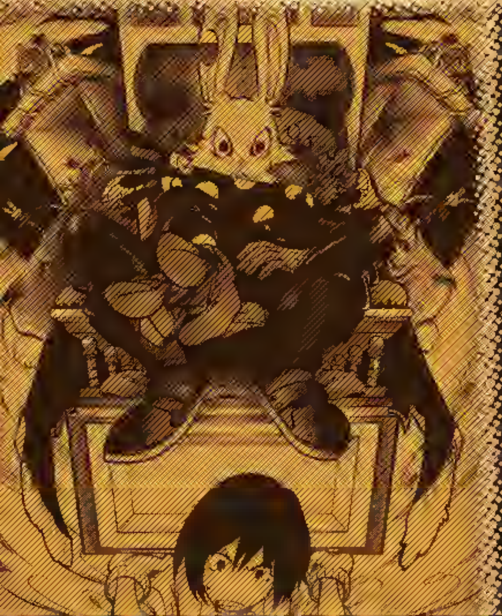
ニタア…
EVEN THOUGH I WAS HIDING!! I WAS TOO CARELESS AND I GAVE IN TO MY ANGST!
WHY DON'T WE STOP FIGHTING?
パ
THERE HE IS!! I SAW HIM FIRST!!
WELL, IT'S FINE. I'LL JUST HAVE TO GO TILL I REACH THE ESTUARY MOUTH.
FRESH WATER HUH... I'LL HAVE TO WASH MYSELF IN SALT WATER AFTER DIS
ザアアア
DID I REALLY SEND HIM TO THE OTHER SIDE OF THE EARTH...?
HEY SHINA! THERE'S ABSOLUTELY NO SIGN OF THAT GUY! JUST HOW FAR DID YOU SEND HIM FLYING!!?
SINCE I RAN OUT OF SEAWATER WE'LL HAVE TO END IT HERE
FUFUFU YOU'RE TOO LATE!
ナル
ドル
CHAPTER 8 END
NEXT ISSUE: CAN THEY RESCUE TOKASHI?
Oniyagadoki Doubutsuen

OH, DAT'S RIGHT ABOUT DIS SEAL.
AS A LITTLE FORETASTE OF USURPATION I WILL GIVE IT A PART IN ONE OF OUR SHOWS.
WHY AM I THE ONE TO GET KIDNAPPED AGAIN!? HELP ME, PLEASE!!
IGARASHI!!!
I'LL BE COMING BACK.
DIRECTO...

IT'S FAREWELL FOR NOW.


THEY CAPTURED ONE OF HIS FRIENDS? THE DIRECTOR'S IN A FIERCE RACE!

WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS



OUMAGADOKI DOUBUTSUEN

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

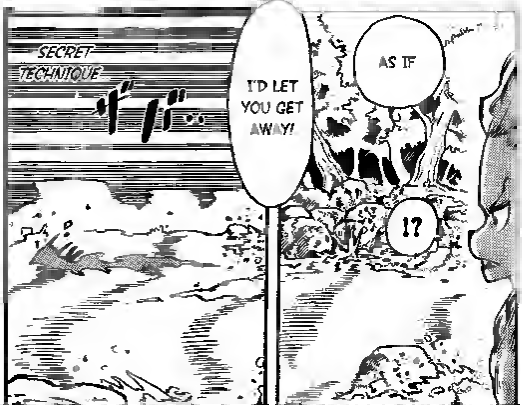
Proofread
Guren Kouzuki

Clean
Hitsu Conw

Typeset
Conw

IT'S FAREWELL
FOR NOW
WHAT!!
ICHIRAISHI GETTING KIDNAPPED!!
ズバァー!
SHIT-!
HE'S GONE!!

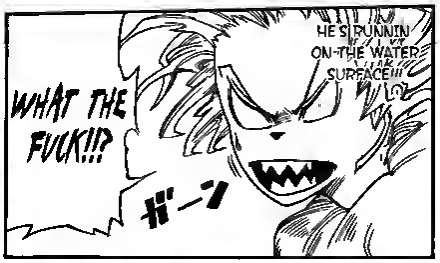
逢魔が刻動物園
ゴゴゴゴゴ
IF I SWIM DOWN DIS RIVER IT SHOULD FLOW TOGETHER WITH DA SEA ON DA OTHER SIDE
CONSIDERING MY SPEED OF 60KM/H WHILE SWIMMING IT WON'T TAKE ME EVEN 10 MINUTES
ゴゴゴゴゴ
THIS IS THEIR DIRTY WAY OF DOING THINGS I'LL GIVE THE AQUARIUM DIRECTOR A PIECE OF MY MIND!
CHAPTER 10 - ZOO VS. AQUARIUM - THE OUTBURST
HORIKOSHI KOUHEI


SECRET TECHNIQUE
ザバ…
I'D LET YOU GET AWAY!
AS IF
!?

BUT BECAUSE OF THIS WATER WITH WATER IT'S
U~GH I'M SO GONNA KILL THAT FISH
チャポ

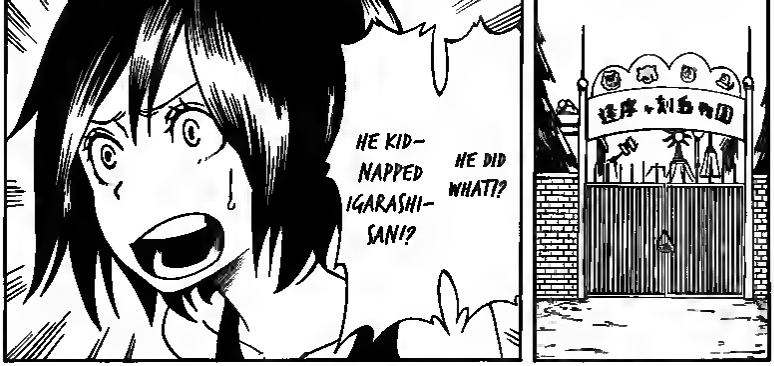
※IT'S A TALE ABOUT THE RABBIT THAT CROSSED A RIVER BY JUMPING ON THE BACKS OF CROCODILES. HE DIDN'T RUN ON THE WATER SURFACE.

TN: IF YOU'RE INTERESTED THIS EPISODE IS FEATURED IN THE INFAMOUS KOJIKI



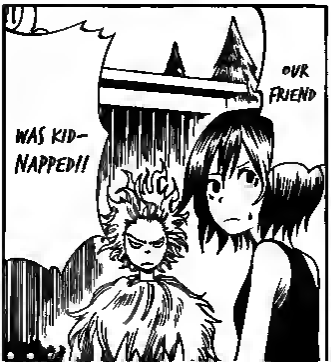
DON'T WARU MA SEN SOU!!
(DON'T WASTE MY KICK OFF!!)
IGARAMI!!!
(IGARASHI)
GOOD-BYE.
BMH!?
I CAN'T MOVE MY BODY...!
WHAT THE HELL IS THIS...!?

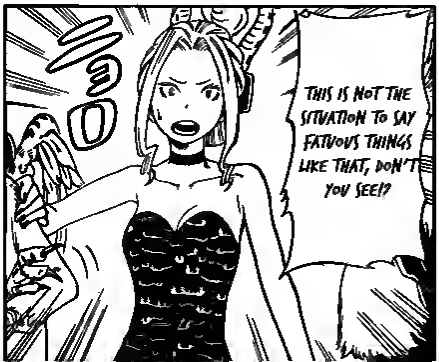
SHIT...!!
SHIT...
FUFU...
SHIT!!


HE KID-NAPPED IGARASHI-SAN!?
HE DID WHAT!?

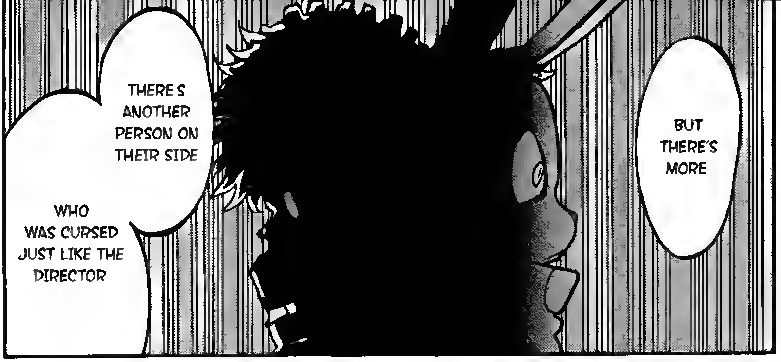
WHERE'S THE DIREC-TOR ?
HE WENT TO HIS OFFICE!
THAT BASTARD NEARLY DROWNED! HE'S LUCKY THAT I SAVED HIM!!!

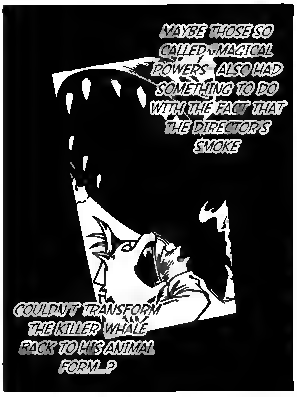
TIME'S SHOWN US THAT HE'S REALLY POPULAR AMONG THE KIDNAPPERS
UFUFUFUFU
THAT GUY AGAIN!?
THOSE BURGLARS ALSO TRIED TO CAPTURE HIM
THAT ORCA'S SCARY SO SCARY

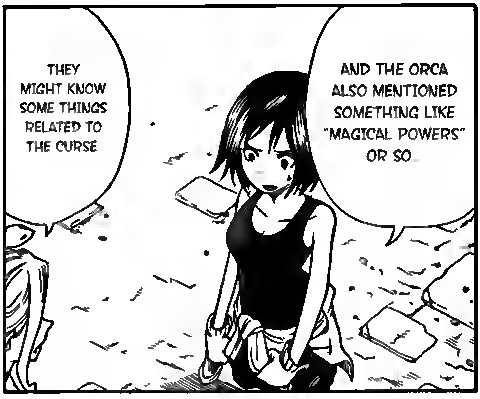

OUR FRIEND
WAS KID-NAPPED!!


THIS IS NOT THE SITUATION TO SAY FATUOUS THINGS LIKE THAT, DON'T YOU SEE!?

ISN'T THIS JUST THE WORST POSSIBLE SITUATION!?
AND WE COULDN'T EVEN DO A THING...!!
THAT ORCA'S SO SCARY I CAN'T TAKE THIS
THEY WISH TO FURTHER INCREASE THEIR POPULARITY
AS FOR THE AQUARIUM'S SIDE...
BY TAKING POSSESSION OF THIS ZOO
!?
THAT WAY IT'S MOST LIKELY THAT WE'LL GET A CLUE ON HOW TO SOLVE THIS RIGHT!?
L- LET'S ORGANIZE AND THINK ABOUT THIS CALMLY FOR THE TIME BEING!
Y- YOU'RE RIGHT...


BUT THERE'S MORE
THERE'S ANOTHER PERSON ON THEIR SIDE
WHO WAS CURSED JUST LIKE THE DIRECTOR


MAYBE THOSE SO CALLED "MAGICAL POWERS" ALSO HAD SOMETHING TO DO WITH THE FACT THAT THE DIRECTOR'S SMOKE
COULDN'T TRANSFORM THE KILLER WHALE BACK TO HIS ANIMAL FORM...?


THEY MIGHT KNOW SOME THINGS RELATED TO THE CURSE
AND THE ORCA ALSO MENTIONED SOMETHING LIKE "MAGICAL POWERS" OR SO...

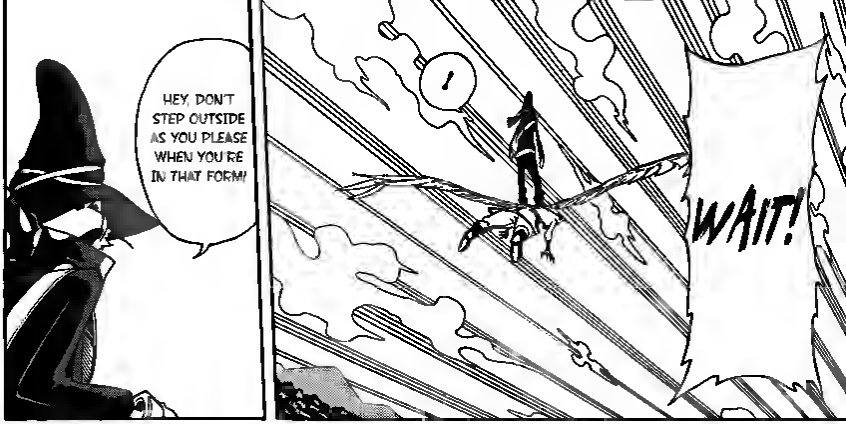
I'LL BEAT THE CRAP OUTTA HIM AND MAKE HIM RETURN THE SEAL AND EVERYTHING'S FINE!
BEATING HIM UP DOESN'T SOLVE A THING Y'KNOW! THEY TOOK IGARASHI!
HE BIT YOU BACK THEN!!

WAIT WAIT WASN'T HE SAYIN' HE'D COME AGAIN?
IN THE END I DON'T GET A THING Y'KNOW AND Y'KNOW I CAN'T DO ANY-THING!
WHEN HE DOES I'LL JUST BEAT HIM TO A PULP AND EVERYTHING'S FINE!

BEASTS, YOU'RE NOISY!
DON'T FIGHT WITH YOUR FELLOW FELIDAE, CALM DOWN!! HEY!?
HUH... WAIT A MINUTE. THAT WHOLE DEPARTING ATMOSPHERE AND YOU'RE IN FULL GEAR. DON'T TELL ME...
CONTINUE RESTORING THE PARK!
ROGER
TAKAHIRO COME!
I'LL BE LEAVING THE PARK FOR A LITTLE WHILE
I'LL BE COUNTING ON YOU GUYS TO WATCH THE ZOO

!?
OFF TO THE AQUARIUM!
DIRECTO~~R!? WHAT ABOUT THE ZOO!? WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO!?
I LEAVE IT IN YOUR HANDS
HU- UH!!?

DON'T YOU DARE CALL ME DIRECTOR!
AND UNTIL I RETURN WITH IGARASHI
HELP ME, PLEASE!!
TAKAHIRO, HEAD FOR THE OCEAN!
ROGER
DOES HE PLAN TO GO ALL BY HIMSELF!?
IS HE CEDING THE BOSS SEAT TO ME!?
DIRECTOR...?
DON'T YOU MAKE A FUCKING FOOL OUTTA ME...!
WHAT'S HE THINKING GOING ALL BY HIMSELF...!?
JUST WHAT THE HELL!
.....
WHAT THE HELL...!


HEY, DON'T STEP OUTSIDE AS YOU PLEASE WHEN YOU'RE IN THAT FORM!
WAIT!

LOOK!

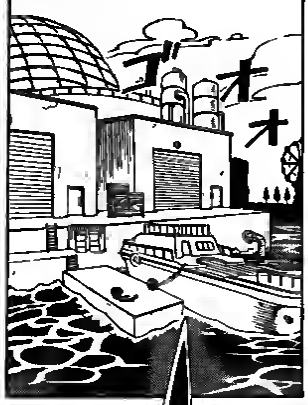
YOU'RE JUST TOO EGOTISTIC
DIREC-TOR!!!!
I'D BE WORRIED SICK ABOUT YOU! TRY PUTTING YOURSELF INTO MY SHOES
THE OTHER SIDE WILL BE IN GREAT NUMBERS WON'T THEY!?
BUT I WANT TO HELP IGA-KASSAN!!!
I AM... AWKWARD...
RIGHT!
AND YOU DON'T EVEN KNOW A THING ABOUT THE AQUARIUM ANYWAY, DO YOU!?
I WANNA BE THE ONE TO KILL THAT FISH!

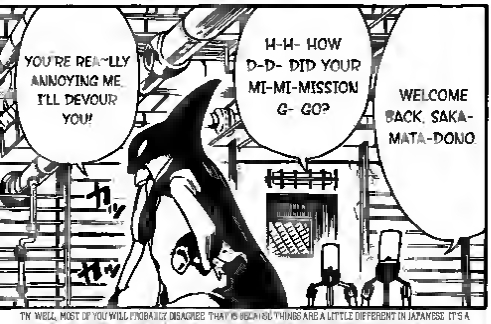
PLEASE REMEMBER HOW INDISPENSABLE YOU ARE!! IF YOU PLAN ON TAKING BACK IGARASHI-SAN.....
PLEASE DON'T IGNORE EVERYONE'S FEELINGS!!
TAKE US WITH YOU, SELFISH DIRECTOR!!!
THEN YOU BETTER...
COMMAND DENIED!
MY APOLOGIES!
HEY TAKAHIRO! HEAD FOR THE SEA!
!?
TCH, WHAT

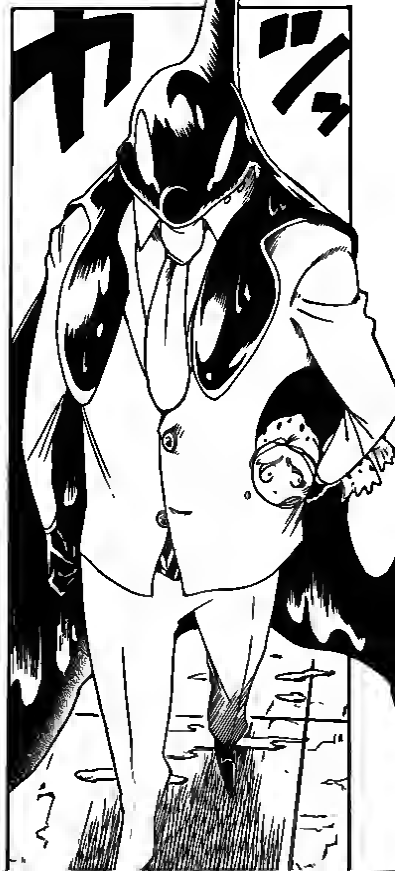
ガシーン!
WE'LL DO ANYTHING WE CAN!!
IF IT'S FOR A FRIEND'S SAKE

PLEASE DON'T IGNORE EVERYONE'S FEELINGS!!
ALRIGHT YOU
UGH!!!
~~~
WE WON'T LET GO OF YOU!
UNTIL YOU SAY YOU'LL TAKE US WITH YOU
~~~

!!
THEN...
I'LL HAVE TO PUNCH YOU GUYS 60 000 TIMES FOR THIS WHEN WE COME BACK THEN WE'RE EVEN!
しるり...
FUCKING BUNCH OF BLOCKHEADS!
ALRIII~~GHT!! NOW THEN!! IT'S AQUARIUM VS. ZOO!!
LET'S GO!
CAN'T YOU KEEP IT DOWN JUST ONCE, STUPID CAT!?

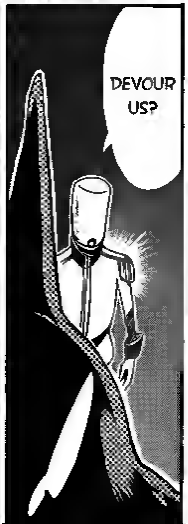




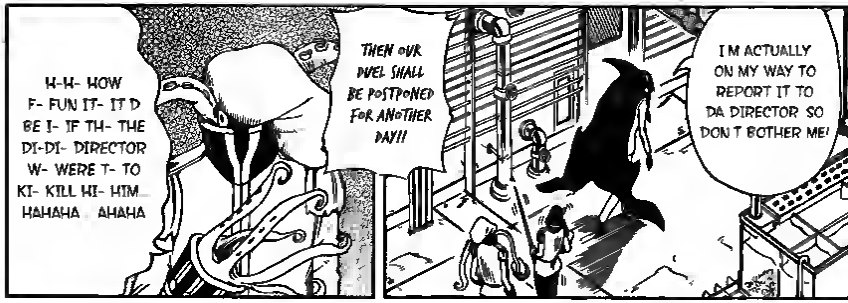


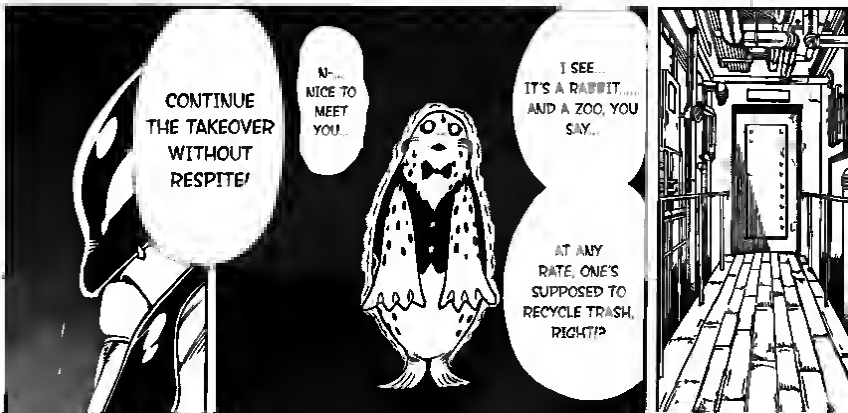
TN: WELL, MOST OF YOU WILL PROBABLY DISAGREE THAT IS HOW SO THINGS ARE A LITTLE DIFFERENT IN JAPANESE. IT'S A SUGGESTION OF MANNERS TO SAY "TADAIMA" (I'M BACK/I'M HOME) WHEN YOU'RE RETURNING SOMEWHERE (I.E. YOUR HOME, WORK-PLACE, ETC.) AND REPLY WITH "OKAERI NASAI" (WELCOME BACK/WELCOME HOME) WHEN SOMEONE ELSE IS ARRIVING

HUU~H. DAT'S WHAT I MEANT WHEN I SAID YOU ANNOY ME.
IT'S COURTESY TO REPLY "I'M BACK" WHEN GREETED WITH "WELCOME BACK". DON'T YOU THINK?
IKKAKU!



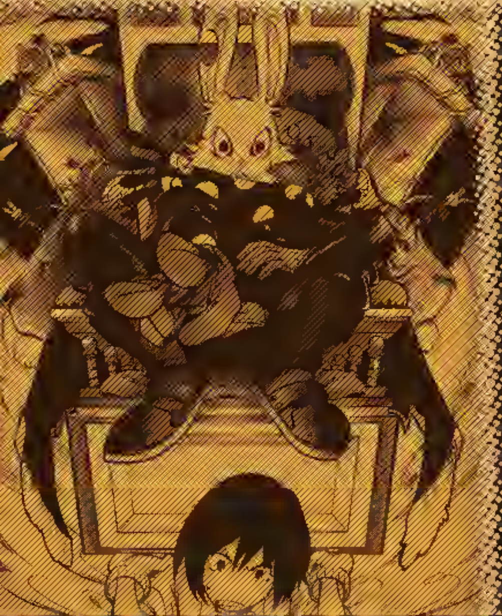
I-I- I W-
WAS A- ASK-ING
H- HOW Y-Y-
YOUR M-MI-
MISS-MISS-ION
W-W-WEN...
I CHALLENGE YOU TO A DUEL!!
キリ…
INSOLENT!!
YOU'RE INDEED
QUITE INSOLENT,
SAKAMATA-
DONO!!


H-H- HOW
F- FUN IT- IT'D
BE I- IF TH- THE
DI-DI- DIRECTOR
W- WERE T- TO
KI- KILL HI- HIM...
HAHAHA... AHAHA
THEN OUR
DUEL SHALL
BE POSTPONED
FOR ANOTHER
DAY!!
I'M ACTUALLY
ON MY WAY TO
REPORT IT TO
DA DIRECTOR SO
DON'T BOTHER ME!


CONTINUE
THE TAKEOVER
WITHOUT
RESPITE!
N-...
NICE TO
MEET
YOU...
I SEE...
IT'S A RABBIT...
AND A ZOO, YOU
SAY...
AT ANY
RATE, ONE'S
SUPPOSED TO
RECYCLE TRASH,
RIGHT!?

UNDERSTOOD, DIRECTOR...
THE DIRECTOR THAT EVEN AN ORCA IS AFRAID OF APPEARS!!
RUMBLE
RUMBLE
IF YOU DON'T WISH TO DIE, I SUGGEST YOU WORK TO THE POINT WHERE YOU'RE ABOUT TO DROP DEAD!

WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS



OUMAGADOKI DOUBUTSUEN

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

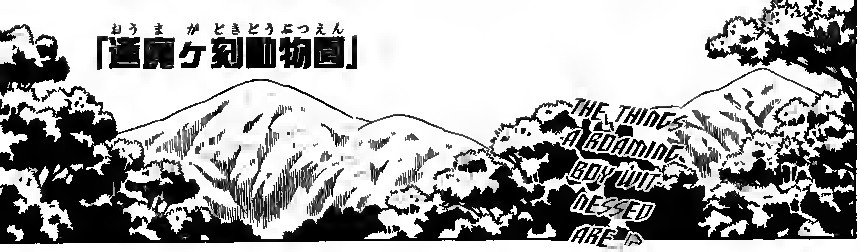
Translation
Mr. Prince

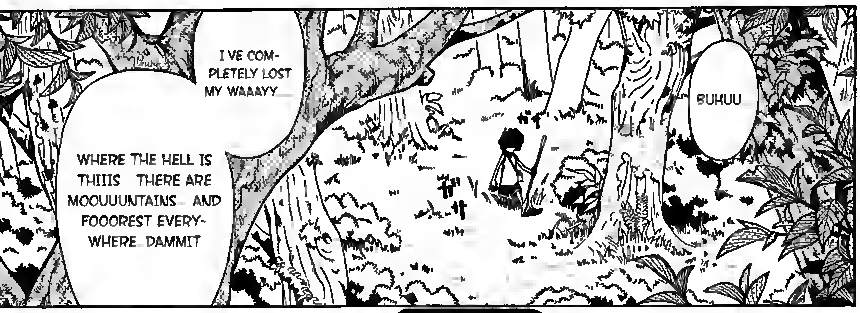
Proofread
Guren Kouzuki

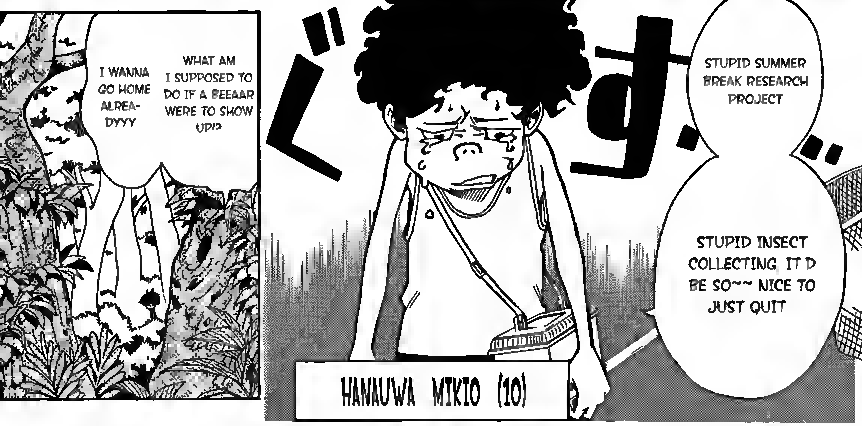
Clean
Kitsu Cohw

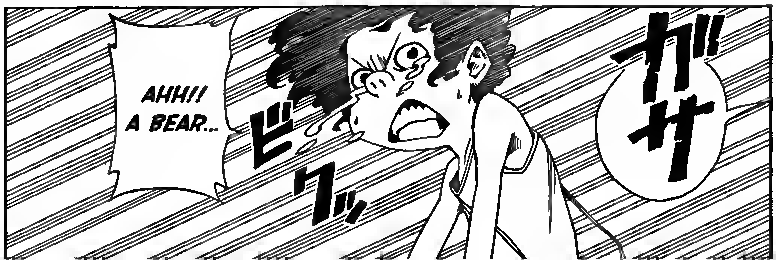
Typeset
Cohw

「道具ヶ刻画物園」

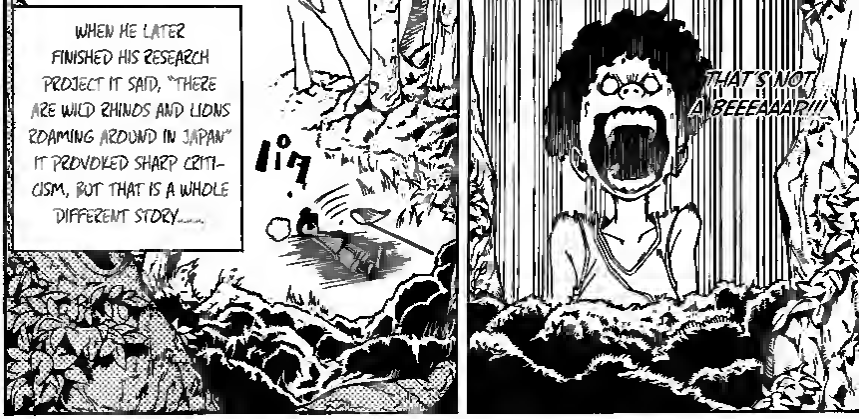

THE THINGS ROAMING BOY WITH DESIRED ARE

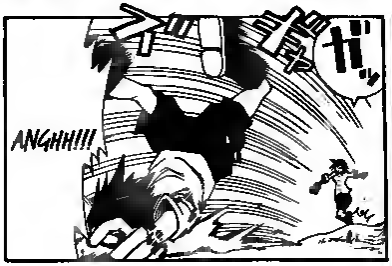

I'VE COMPLETELY LOST MY WAAAYY...
WHERE THE HELL IS THIIIS THERE ARE MOOUUUNTAINS AND FOOOREST EVERYWHERE DAMMIT
BUHUU

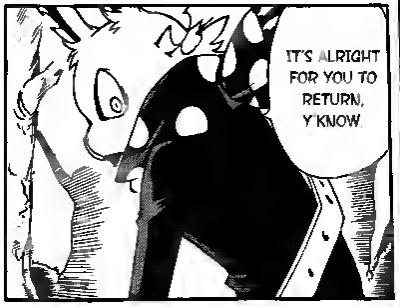

I WANNA GO HOME ALREADYYY
WHAT AM I SUPPOSED TO DO IF A BEEAAR WERE TO SHOW UP!?
ぐす...
STUPID SUMMER BREAK RESEARCH PROJECT
STUPID INSECT COLLECTING IT'D BE SO~~ NICE TO JUST QUIT
HANAU'WA MTKTO (10)


AHH!! A BEAR...
ビクッ
ガサ

逢魔ヶ刻動物園
おうまがときどうぶつえん
Chapter 11 Welcome To Ushimitsudoki Aquarium!
Horikoshi Kouhei
It's Oumagadoki's Big Rescue Brigade!!!
Off to rescue Igara-shi!
WAAAA-AHH!!?


WHEN HE LATER FINISHED HIS RESEARCH PROJECT IT SAID, "THERE ARE WILD RHINOS AND LIONS ROAMING AROUND IN JAPAN" IT PROVOKED SHARP CRITICISM, BUT THAT IS A WHOLE DIFFERENT STORY.....
THAT'S NOT A BEEEAAAR!!!


ANGHH!!!


IT'S ALRIGHT FOR YOU TO RETURN, Y'KNOW.

THAT'S OUT OF THE QUESTION!

I WONDER IF IGARASHI-SAN IS ALRIGHT I JUST HOPE THEY WON'T HURT HIM OR ANYTHING!
IF THEY DO I'LL CRUSH THAT AQUARIUM!

IT'S THE ZOOKEEPER'S JOB TO LOOK AFTER THE ANIMALS!
EVERYBODY IN THE ZOO'S GOT THEIR PART AND THIS IS MINE.....
GORILLA KONG
UWABAMI
CHITA
SHISHIDO
CLOSE
AND OOGAMI
THE ORCA'S SCARY. SO, SO SCARY.
AOI HANA
TAKA-HIRO
KASAI

EVERYBODY REALLY WANTED TO GO, HUH?
HEEH-H---!?
YOU OTHERS WILL BE ENTRUSTED TO WATCH THE ZOO!
ME TOO---!?
THESE ARE THE SEVEN ANIMALS AND THE ONLY PERSON THAT I WILL TAKE ALONG WITH ME!

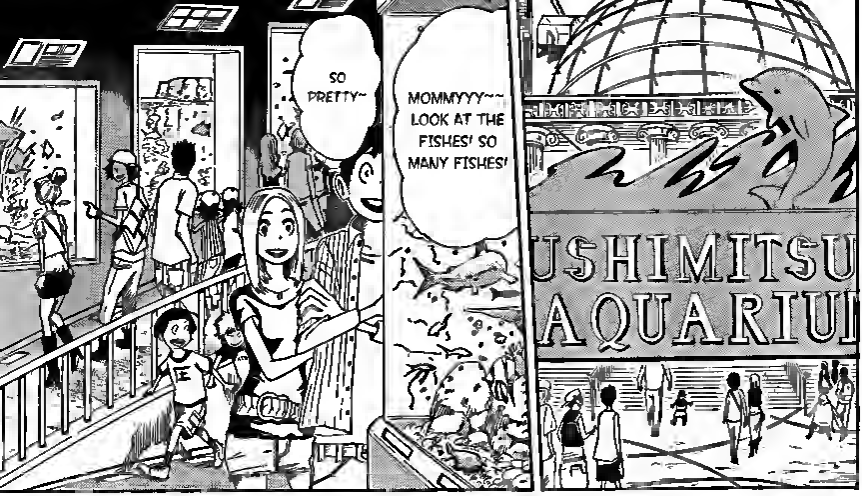
I SEE
THAT'S TRUE
THEREFORE WE NEED A NUMBER OF PEOPLE TO PROTECT THE ZOO WHEN HE DOES
THE ORCA SUPPOSEDLY SAID HE'D COME AGAIN

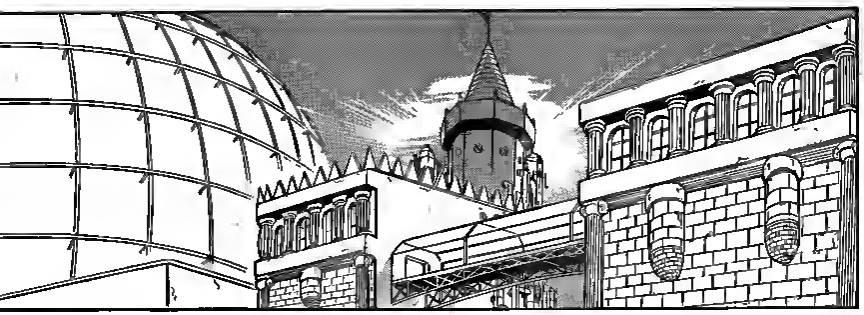
ME!? ME, TOO!? I HAVE TO STAY BEHIND!? OKAY! I'LL STAY! I'LL WORK MY TRUNK OFF!!
LEAVE IT TO ME---!!!
ESPECIALLY OUR TWO POWERHOUSES. WE'LL BE COUNTING ON YOU
SO, YOU'LL LEAVE IT TO THEM!? PLEASE DON'T! THEY'RE RETARDS!!
KI | SA | ZO | U
KISAZOU
AFRICAN ELEPHANT
POPO
HIPPO

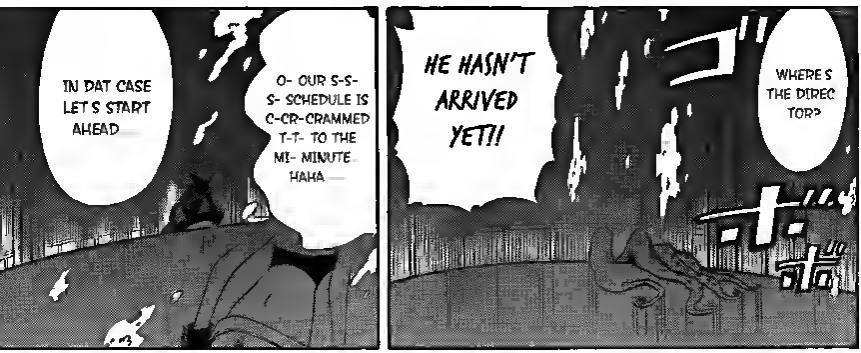
THE PLAY ON WORDS IN THIS PANEL IS A VERSION IN JAPANESE THERE IS A KANJI (PRONOUNCED KITA) WHICH CAN MEAN YOUR SECOND CLASS "U" BUT IT ALSO "ZOU" TO THE END OF VEGETABLE IN JAPANESE ZOU IS CASE IT'S NOT "ZO" BUT "ZOU" JAPANESE FOR ELEPHANT AND EVEN WRITTEN WITH THE KANJI FOR ELEPHANT

FOR OUR FRIEND OKAY?
WE'LL BE COUNTING ON YOU TO WATCH OUT
HANA-CHAN!
SFX: PAT PAT PAT PAT
HEY HURRY UP!
バン
バン
バン
バン
OF COURSE!
THERE'S NO WAY ANYBODY WILL SEE US.
SINCE WE'VE GOTTEN THIS FAR
WE'RE HERE! IT'S THE OCEAN!

ONCE WE'VE CROSSED THE OCEAN
WE'LL RAID THAT AQUARIUM!
YEAH!!
THE SUN IS GOING DOWN THE OUMAGADOKI
THE "TIME WHEN DEMONS MEET" HAS ARRIVED
TAKAHIRO YOUR TURN
I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN BUT WE'LL DEFINITELY
ROGER
WE'LL DEFINITELY
RESCUE IGARASHI!
.....
SO HEAVY
HANG IN THERE TAKAHIRO!


SO PRETTY~
MOMMYYY~~~ LOOK AT THE FISHES! SO MANY FISHES!
USHIMITSU
AQUARIU




IN DAT CASE LET'S START AHEAD~
O- OUR S-S-S- SCHEDULE IS C-CR-CRAMMED T-T- TO THE MI- MINUTE~ HAHA~
HE HASN'T ARRIVED YET!!
WHERE'S THE DIRECTOR?

DA REGULAR MEETING IS NOW IN SESSION
DON TCHA JUST DIRECT US LIKE THAT!
SAKAMATA YOU BASTARD!
DIS IS A SITUATION TO BE RECKONED WITH!
NO 6
FUKA
GREAT WHITE SHARK
RIGHT NOW IT LOOKS LIKE DA NUMBERS WILL BE 0.5% BELOW THE AVERAGE ATTENDANCE
IT IS ABOUT TODAY'S ATTENDANCE
NO 2
SAKAMATA
ORCA

TN: FUKA IS ANOTHER WORD USED COLLOQUIALLY FOR SHARKS INSTEAD OF SAME

TN: SAKAMATA IS ANOTHER WORD FOR ORCA/KILLER WHALE USUALLY REFERRED TO AS "SHACHI" IN JAPANESE.

AN' MY ACROBATIC PERFORMANCE WENT OFF WITHOUT A HITCH BY DA WAY!!
IT'S DA DOLPHIN'S! DAT'S GOTTA BE DA DOLPHIN'S FAULT!!! DURING DEIR AFTERNOON SHOW DOSE THINGS MISSED TWO OF DEIR RINGS, I TELL YA!!
NO 3
KAIZOU
WALRUS
TN: KAIZOU IS ANOTHER WORD FOR WALRUS OR SEA ELEPHANT (LITERALLY MEANS THE LATTER) INSTEAD OF 'SEIUCHI'
THAT'S BECAUSE YOU FAILED TO MENTOR THEM!
YOU DUG YOUR OWN GRAVE YOU SENILE OLD FART!
I'D SAY THIS CALLS FOR A DEMOTION RESIGN AS NO 3!
NO. 4
DHOLAK
JAPANESE SPIDER CRAB
TN: DHOLAK'S NAME WAS DIFFICULT FOR ME TO FIND OUT BUT IT MOVED TO ME FROM THE NAME OF A JAPANESE RESTAURANT CHAIN THAT'S SPECIALIZED IN SERVING CRAB DISHES AND SEAFOOD. THE CHAIN'S NAME IS KANI DOURAKU (= CRAB DISSIPATION)
LET'S JUST END THIS ALREADY!
I WANT TO MOVE AROUND IF I DON'T MOVE RIGHT NOW I'LL DIE!
NO. 7
TEKKA MAKI
TUNA
TN: MAKI'S NAME ALSO COMES FROM JAPANESE CUISINE. A TEKKAMAKI IS A TYPE OF SUSHI. PICTURE HTTP://WWW.SUSHI-TOKUGAWA.COM/FILE/20...TOKS.JPG

TH-.....THIS M-M-MEANS W- WE'LL N-N- NEED A N-NEW P-P- PLAN, D- DOESN'T IT..? HAHAHA
NO. 8
DEVILFISH
COMMON OCTOPUS
TN: NOT SURE IF ALL OF YOU KNOW THIS BUT 'DEVILFISH' OVER 'DEVIL FISH' IS AN ALTERNATE AND KINDA OBSOLETE WORD FOR 'OCTOPUS'.
WHILE WE'RE IN A MEETING PLEASE BE SO KIND AS TO KEEP IT DOWN!!
ガタッ
PLEASE BE SILENT!!
NO. 5
IKKAKU
NARWHAL
TN: POOR IKKAKU. NOT LUCKY WORDPLAYS FOR HIM. HIS NAME IS THE VERY SAME AS HIS SPECIES.
YOU'RE REA~LLY ANNOYING! LET'S NOT WASTE ANY MORE TIME AND CONTINUE ALREADY!
SILENCE --!!!
SAYING THE SAME THINGS OVER AND OVER IS THE FIRST SIGN OF CALCIFICATION GISHIGISHI
I'M NOT SENILE!!
I'M NOT SENILE, DAMMIT!! YOU HEAR ME!?
WHY DON'TCHA RATHER LISTEN TO MY STORY BEFORE THAT!!?
THAT POSITION DOESN'T BELONG TO A BASTARD LIKE YOU! IT'S MIN-...
DID YOU JUST SAY YOU WANT TO BE SWALLOWED BY ME FUKA? IT SURE SOUNDED LIKE DAT
WELL DEN IDEAS FOR COUNTER MEASURES
THE RULER OF THE OCEAN IS I, THE SHARK!!
WE WON'T CONTINUE!! I JUST CAN'T SWALLOW THE FACT THAT YOU WERE AWARDED THE No. 2 POSITION ANY LONGER!!

DIREC-
TOR...
!
YOU HAVE
ARRIVED !
IT'S
ABOUT
THAT,
HUH?
ABOUT
THAT
MATTER...
RIGHT...
ISANA
DIRECTOR
TN: ISANA'S NAME IS KOSHI (ANCIENT JAPANESE) FOR "WHALE"

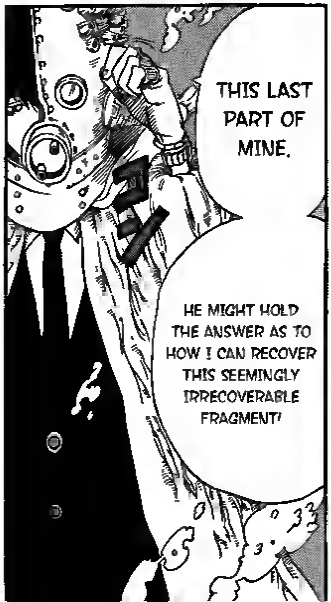
IT'S ALREADY BEEN A LONG TIME SINCE THIS AQUARIUM OPENED FOR BUSINESS
ALL OF YOU WHO'RE ASSEMBLED HERE ARE THE STRONGEST CREATURES I CAN COUNT ON
THE BOARD OF DIREC-TORS!
MY CURSE THAT AWARDED ME WITH THE POWERS TO CHANGE YOUR SHAPES WITH MY "MAGICAL POWER"
THESE MAGICAL POWERS VANISH FROM INSIDE MY BODY LITTLE BY LITTLE
AND WHEN THEY'RE COMPLETELY GONE IT WILL BE THE TIME WHEN I'LL HAVE TO SAY FAREWELL TO YOU GUYS...
THINKING ABOUT IT LIKE THAT, IT REALLY HAS BEEN QUITE SOME TIME NOW!
DIRECTOR .....
THAT'S...

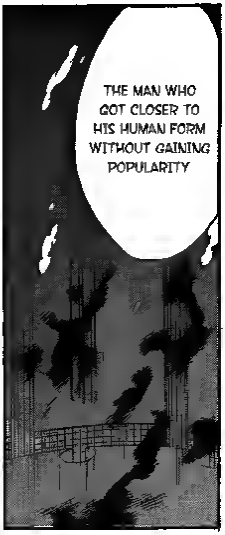
UGH...
THEREFORE
DON'T YOU TALK ABOUT STUFF LIKE BEFORE
SEE TO IT THAT I SOON RETURN TO BE A COMPLETE HUMAN AGAIN!!
THAT SHARK GENTLEMAN WAS...!!
YOU GOT IT!? TALKING ABOUT STUFF LIKE BEFORE
IS OUT OF THE QUESTION, OKAY?
ORCA!
YES?
I WASN'T ABLE
TO TURN THIS SEAL INTO ITS NORMAL SHAPE AGAIN WITH MY MAGICAL POWERS!

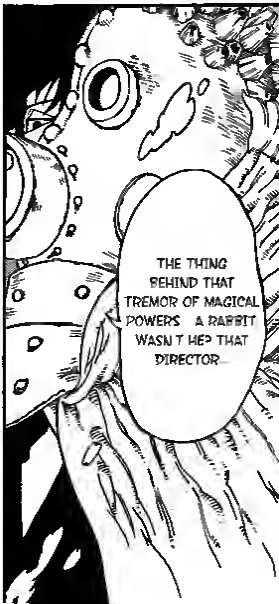
YES
THINK OF SOME WAYS WHERE WE CAN USE HIM IN THIS FORM!

IT SEEMS LIKE THE MAGICAL POWERS OF THE CURSE DIFFER FROM EACH PERSON
AND IN SO IT LOOKS LIKE MINE DO NOT WORK WITH HIM

WHAT UNBELIEVABLY LUNATIC ACTIONS...!!
ANYTHING'S FINE AS LONG AS IT HELPS OUR POPULARITY!


THIS LAST PART OF MINE.
HE MIGHT HOLD THE ANSWER AS TO HOW I CAN RECOVER THIS SEEMINGLY IRRECOVERABLE FRAGMENT!

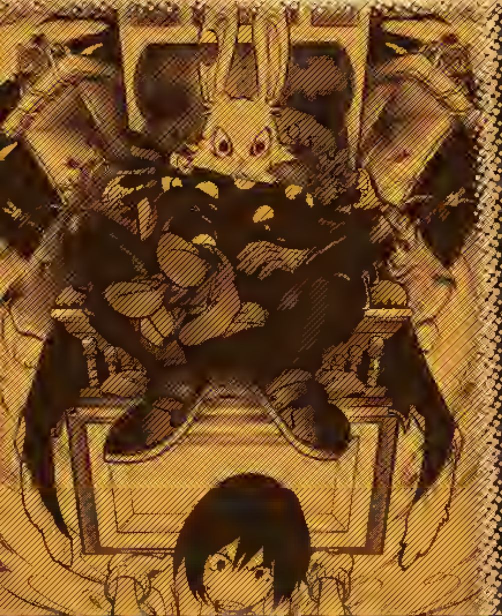

THE MAN WHO GOT CLOSER TO HIS HUMAN FORM WITHOUT GAINING POPULARITY


THE THING BEHIND THAT TREMOR OF MAGICAL POWERS... A RABBIT WASN'T HE? THAT DIRECTOR...

I'D REALLY LIKE TO MEET HIM...

I CAN SEE IT!
SO HEAVY... I'M AT MY LIMIT...
THAT'S THE USHIMITSUDOKI AQUARIUM!!!
JUST WAIT, IGARASHI!
TOTAL SUPREMACY THROUGH FEAR ALONE... GET YOUR FRIEND BACK!
CHAPTER 10 END
NEXT ISSUE: SHIINA TEARS INTO THE AQUARIUM!

WWW.REDHAWKSCANS.COM
Red Hawk Scanlations



Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

Proofread
Guren Kouzuki

Clean
Kitsu Conw

Typeset
Conw

僕のヒーローアカデミア

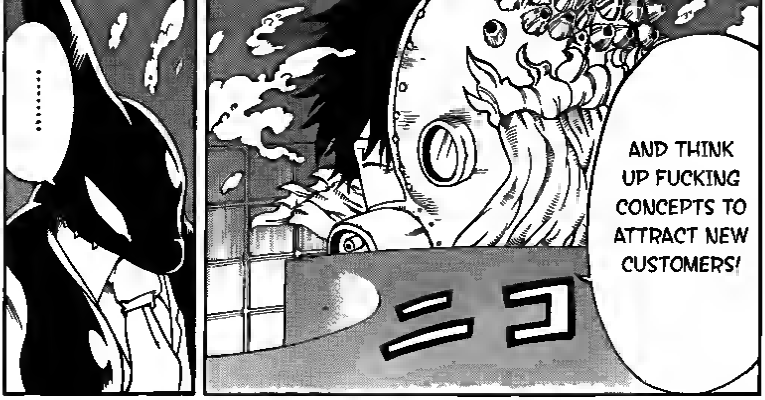
Chapter 12 Assault! The local Aquarium

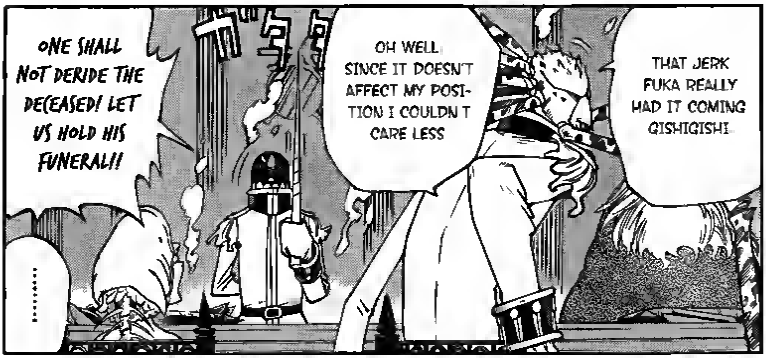
カッ…
カッ…
THE STONE-COLD AND RIGOROUS RULE OF THE CRUEL DIRECTOR IGARASHI IS IN TROUBLE!!

JUST THINK OF IT LIKE THIS EACH SCREW UP COSTS US 100 CUSTOMERS!
AND DON T NEGLECT YOUR REGULAR DUTIES EITHER!
カッ

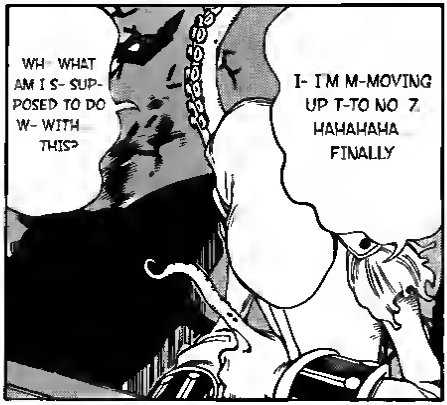
IT'S ALMOST SHOWTIME, RIGHT?
ガン
ガン
TODAY OUR SPONSORS WILL BE SHOWING UP, SO DON T BLOW IT!!

WE LL CONTINUE THE MEETING AFTER THE SHOW


.....
AND THINK UP FUCKING CONCEPTS TO ATTRACT NEW CUSTOMERS!
ニコ


ONE SHALL NOT DERIDE THE DE(EASED! LET US HOLD HIS FUNERAL!!
.....
OH WELL SINCE IT DOESN'T AFFECT MY POSITION I COULDN T CARE LESS
THAT JERK FUKA REALLY HAD IT COMING GISHIGISHI

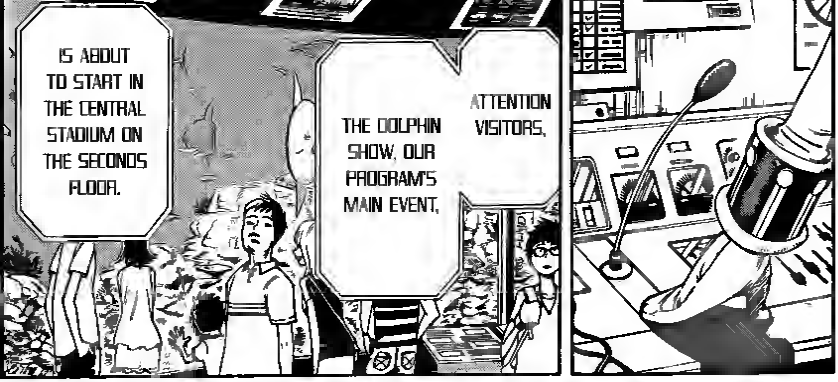
IT'S JUST A PITIFUL FISH
DO AS YOU PLEASE BUT GET IT DONE!


WH- WHAT AM I S- SUPPOSED TO DO W- WITH THIS?
I- I'M M-MOVING UP T-TO NO 7 HAHAHAHA FINALLY

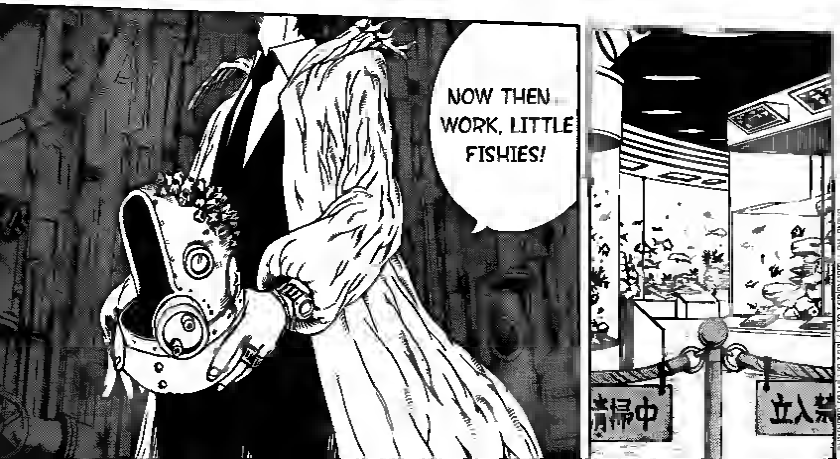
YAHA-AAA~~~ I CAN MOVE!!
NOW DEN, EVERYBODY RETURN TO YOUR POSTS!
I'MMA SHOW MY FASHIONABLE SHOW TO DOSE HUMANS!!
H-I, WILL GET R- RID OF FUKA... HEHE
HOW DIS-GUSTING...

YES, SIR
YOU'RE COMING WE ME!

WE~LL, TIME IS MONEY SO I'D BETTER RETURN TO MY POST QUICKLY..


ATTENTION VISITORS,
THE DOLPHIN SHOW, OUR PROGRAM'S MAIN EVENT,
IS ABOUT TO START IN THE CENTRAL STADIUM ON THE SECOND FLOOR.

AL-RIGHT
LET'S HURRY! QUICKLY!!
A DOLPHIN SHOW!!
DUE TO THE EXPECTED AUDIENCE WE WOULD LIKE TO ASK YOU COME AHEAD OF TIME.
PLEASE NOTE THAT IN PREPARATION FOR MORE UPCOMING SHOWS AREA B1 OF THE FIRST FLOOR WILL BE OFF LIMITS. WE THANK YOU FOR YOUR UNDERSTANDING.


NOW THEN, WORK, LITTLE FISHIES!
清掃中
立入禁

MITSUDOKI
QUARIUM
ピ
ゴゴ
ボッ
ズズ

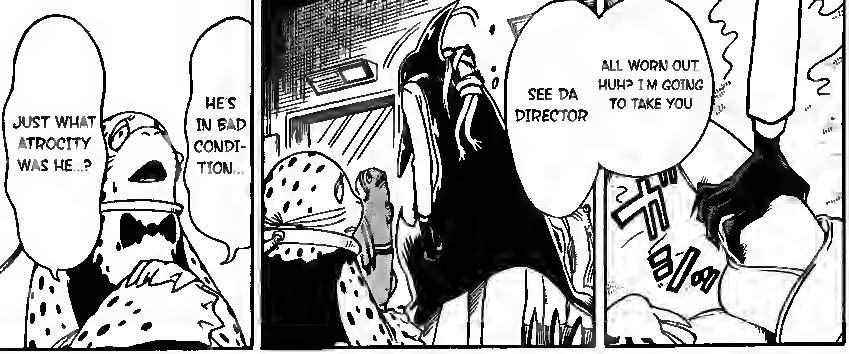
ガバァ

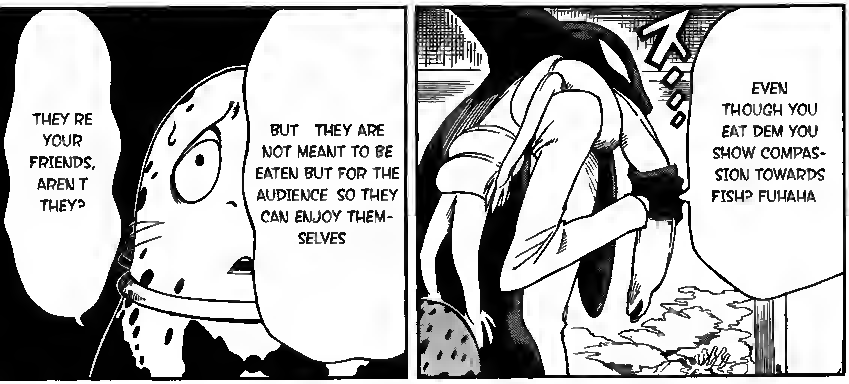
ケロ〜ン
パク
パク
SEEING HOW YOU CAN'T TRANSFORM BACK TO NORMAL MAKING YOU EXECUTE VARIOUS ODD-JOBS WILL BE DA ONLY WAY TO PUT YOU TO USE...
DIS'LL BE YOUR WORKING PLACE, SEAL!

EVERYTHING SO DOSE GUYS CAN PERFORM IN DA SHOWS AND MAKE DA VISITORS ENJOY DEM TO HEARTS' CONTENT WITHOUT A HITCH!
YOU TAKE CARE OF BASIC DUTIES SUCH AS CLEANING SMUDGE AND STAINS FROM DA PLEXIGLAS REGULATING DA WATER TEMPERATURE AND SO ON!
THE FISHES TRANSFORMED...!
THEY'RE JUST LIKE US...! BUT...

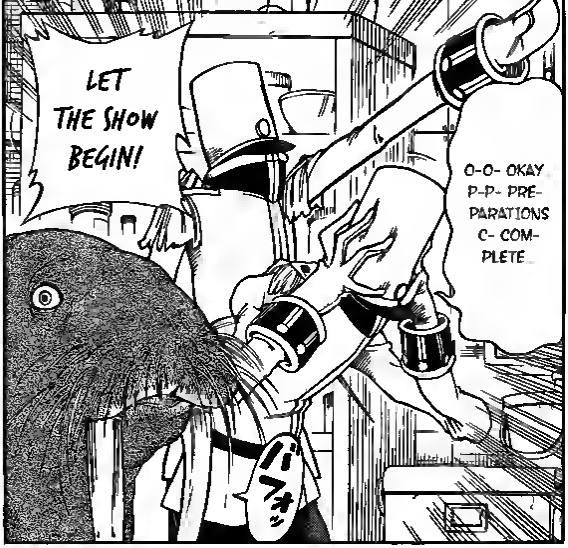
TN: TSUBO IS A MORAY EEL OR IN JAPANESE AN "UTSUBO". I DIDN'T WANT TO RENAME HIM TO "RAY" TO MAKE THE REFERENCE WORK, SO PLEASE JUST REMEMBER THIS NOTE

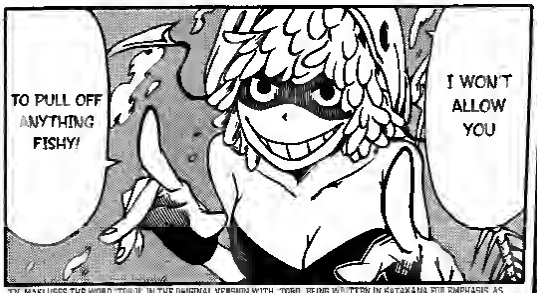
DUE TO HIS EXHAUSTION THE OTHER DAY
SAKAMATA-SAN TSUBO-KUN THE MORAY EEL HE'S
HAH SO PAINFUL I'M SO TIRED THIS IS TOO HARD
TSUBO-KUN!!
YOU ALRIGHT!?
バシャ!!


JUST WHAT ATROCITY WAS HE...?
HE'S IN BAD CONDITION...
SEE DA DIRECTOR
ALL WORN OUT HUH? I'M GOING TO TAKE YOU
ゴゴゴ


THEY'RE YOUR FRIENDS, AREN'T THEY?
BUT THEY ARE NOT MEANT TO BE EATEN BUT FOR THE AUDIENCE SO THEY CAN ENJOY THEMSELVES
EVEN THOUGH YOU EAT DEM YOU SHOW COMPASSION TOWARDS FISH? FUHAHA

UNTIL YOU'VE FORGOTTEN DIS EMOTION
ONCE YOU START WORKING AT DIS PLACE IT WON'T BE LONG



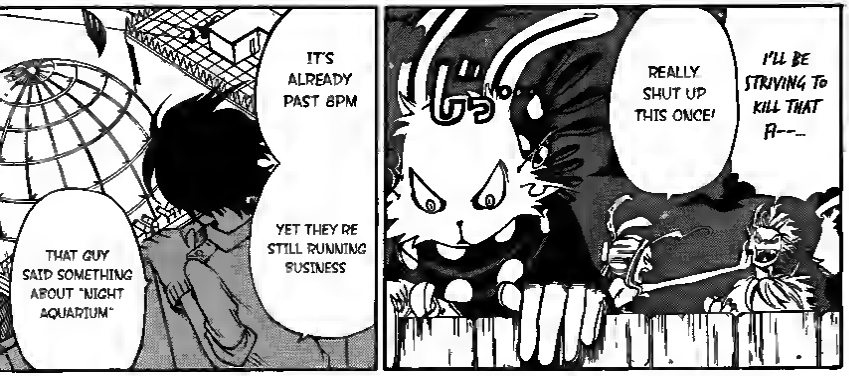


TN: MAKI USES THE WORD "TORO" IN THE ORIGINAL VERSION WITH "TORO" BEING WRITTEN IN KATAKANA FOR EMPHASIS AS MENTIONED BEFORE. TORO = TUNA. "TORO" LITERALLY MEANS SOMETHING ALONG THE LINES OF "STUPID OR "HALF-ASSED"

I SEE...
IT'S SO PAINFUL. THIS IS TOO MUCH. I'M BEGGING YOU PLEASE... PLEASE GIVE ME A BREAK
ズズ...
I'LL BE EXCUSING MYSELF DEN
.....
.....
FUCKING MONSTER...
YOU'RE USELESS NOW!
!!?
!!!
AAAH-HHH!!

ゴォ
オォ
EVERYBODY, DON'T FORGET THE PLAN, OKAY!?
IF ONLY YOU'D GOTTEN THINNER...
HANG IN THERE! ONLY A LITTLE MORE!
SORRY, REALLY!
TAKAHIRO-KUN, ARE YOU ALRIGHT!? WE'RE SO SORRY.
I'M JUST CARRYING OUT MY MISSION.
HAH
HAH
HAH

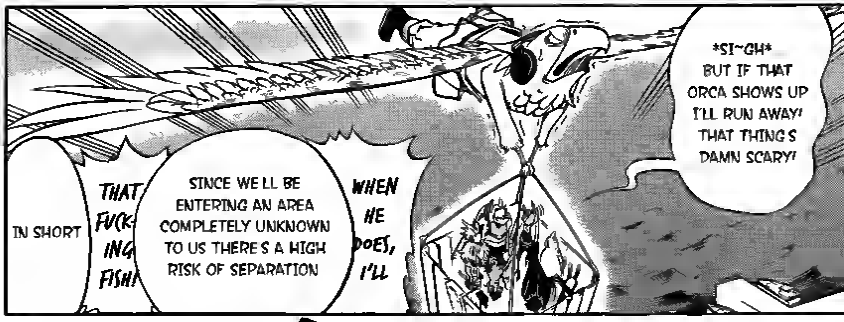
WE MAY BE ABOUT TO INTRUDE
BUT RESCUING IGARASHI IS OUR TOP PRIORITY.
IT'S DEFINITELY BEST IF WE MANAGE TO COMPLETE THIS MISSION WITHOUT EXPOSING OURSELVES!


IT'S ALREADY PAST 8PM
YET THEY'RE STILL RUNNING BUSINESS
THAT GUY SAID SOMETHING ABOUT "NIGHT AQUARIUM"
I'LL BE STRIVING TO KILL THAT A---
REALLY SHUT UP THIS ONCE!

THE BAR'S QUITE HIGH SO SCARY
IF WE'RE CAUSING AN UPROAR THE RECOVERY MISSION MAY FAIL
THAT'S WHY WE ABSOLUTELY HAVE TO OPERATE WITHOUT BEING NOTICED BY ANYONE NOT THE VISITORS NOR THE AQUARIUM'S EMPLOYEES

THE CANIDAE'S SMELL GOES WITHOUT SAYING!
AND ONCE WE'RE INSIDE WE'LL JUST HAVE TO RELY ON OOGAMI'S SENSE OF SMELL AND SEARCH FOR IGARASHI!

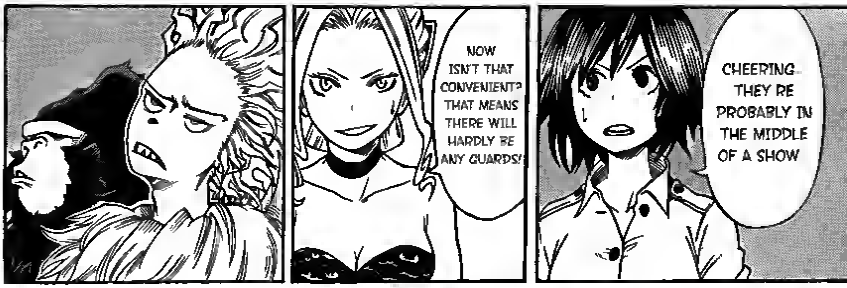
THIS IS OUR CHANCE!
BUT BECAUSE THEY'RE STILL OPEN RUNNING BUSINESS, THE OTHER SIDE CAN'T MAKE ANY FLASHY MOVES EITHER

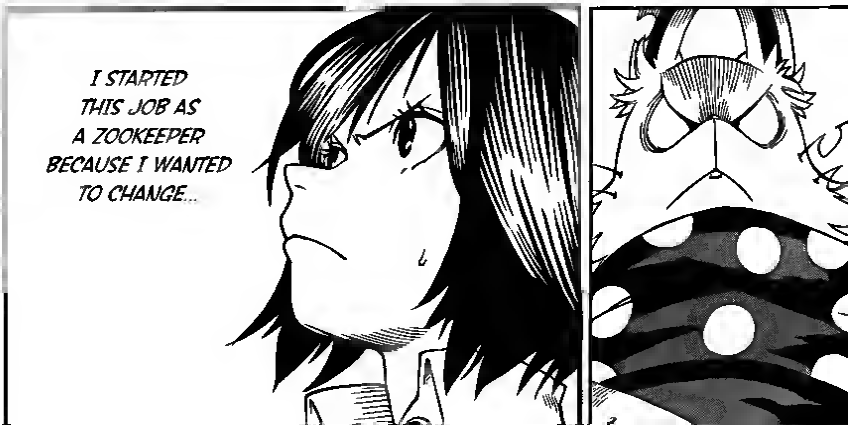

SI~GH
BUT IF THAT ORCA SHOWS UP I'LL RUN AWAY! THAT THING'S DAMN SCARY!
IN SHORT
THAT FUCK-ING FISH!
SINCE WE'LL BE ENTERING AN AREA COMPLETELY UNKNOWN TO US THERE'S A HIGH RISK OF SEPARATION
WHEN HE DOES, I'LL

AND WITHOUT LOSING EACH OTHER! ALRIGHT!?
WITHOUT BEING SEEN
WE'LL BE PROGRESSING
GOT IT!

ゴオオオ

おおお

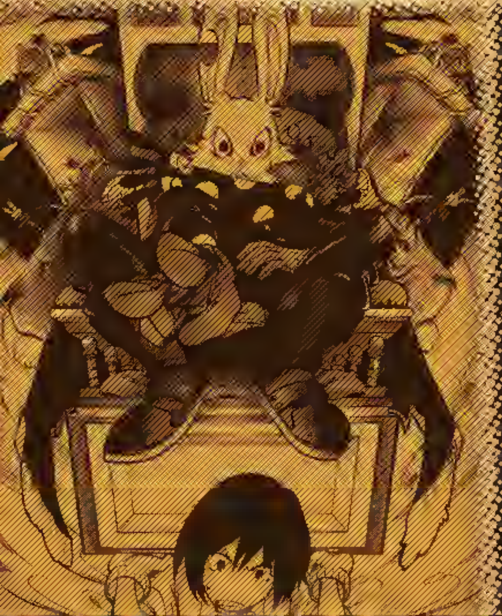

NOW ISN'T THAT CONVENIENT? THAT MEANS THERE WILL HARDLY BE ANY GUARDS!
CHEERING... THEY'RE PROBABLY IN THE MIDDLE OF A SHOW


I STARTED THIS JOB AS A ZOOKEEPER BECAUSE I WANTED TO CHANGE...

I WANT TO MAKE THIS PARK NUMBER ONE IN THE WORLD IN A FUN WAY!
BECAUSE I THINK BEING WITH YOUR FRIENDS IS FUN!
BACK THEN I NEVER WOULD HAVE EXPECTED THINGS TO TURN OUT LIKE THIS
IF EVEN A SINGLE SOUL WAS MISSING, IT WOULDN'T BE THE SAME!
THE WHOLE PLACE LOOKS LOCKED UP Y'KNOW
WHAT ARE WE GONNA DO? FROM WHAT I SEE
DIRECTOR?
?
LET US SEARCH FOR ANOTHER LOCA--.....

I'M GONNA TAKE HIM BACK.. AS FAST AS I CAN!!!!
UNABLE TO CONTROL HIS EMOTIONS! SHINA'S ASSAULTING AT FULL POWER!!!
SFX: "ALARM"
WHAT WAS THAT!?
WHAT'S THIS COMMOTION!?
RABBIT INVASION PEACE!!
!!!?
HE DIDN'T LISTEN TO THE PLAN AT ALL----!!
DIRECTOR, YOU IDII-IOOOT!!!
Outtagadoki Boumutsuen
CHAPTER 12 END
NEXT TIME "THE CLASH OF SHINA AND THE DIRECTOR"

WWW.REDHAWKSCANS.COM
Red Hawk Scanlations



Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

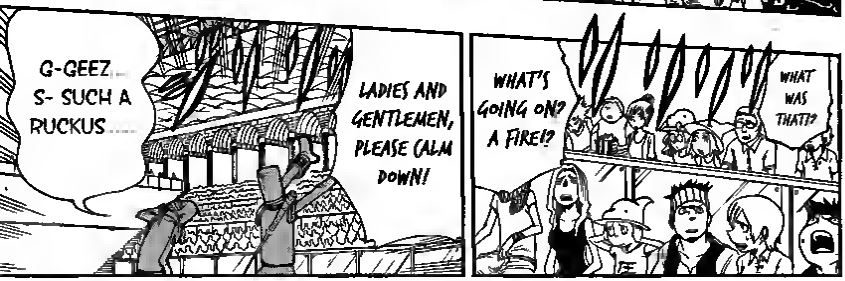
Translation
Mr. Prince

Proofread

Clean

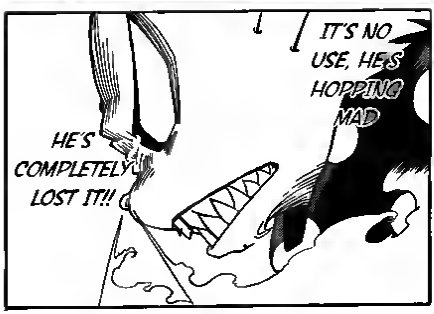
Typeset

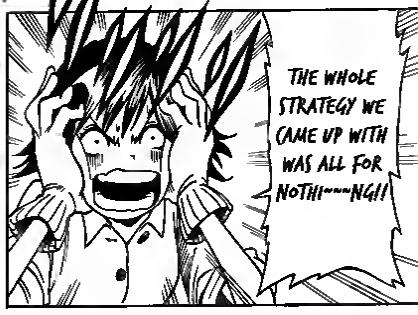
I'M GONNA TAKE HIM BACK
STORMING THE AWARDON IGARASHI AT BEACH!!
SFX: ALARM
AS FAST AS I CAN!


G-GEEZ... S- SUCH A RUCKUS.....
LADIES AND GENTLEMEN, PLEASE CALM DOWN!
WHAT'S GOING ON? A FIRE!?
WHAT WAS THAT!?

DON'T TELL ME...
GUARDS GO AND SOUND OUT DA CAUSE HURRY!!
IT'S DA BACKDOOR DELIVERY ENTRANCE BUT FIRST WE HAVE TO TURN DIS ALARM OFF!

THE RABBIT'S RAID!!
DI-REL-TOO-O~R!!?
CHAPTER 13 SHIINA AND ISANA
HORIKOSHI KOUHEI


IT'S NO USE, HE'S HOPPING MAD
HE'S COMPLETELY LOST IT!!


THE WHOLE STRATEGY WE CAME UP WITH WAS ALL FOR NOTHI~~~NG!!

HEY HEY HEY WHAT THE HELL ARE THOSE!?
!

YOU THINK WE SHOULD STOP HIM!?
OR SHOULD WE GO WITH HIM? WHAT'RE WE GONNA DO!?
HEY, WAIT! LET ME WALK IN FRONT!
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO!? SHOULD WE STOP HIM!?

WE'RE PART OF THE GUARDING TROOP AND OUR JOB
THEY'RE TRYING AN INVASION HUH WHAT A BUNCH OF FREAKS!
TRYING TO RAID US WHAT A PAIN!
THEY'RE A BUNCHA STRANGE ONES NOT HUMAN
ちっ!!
NEITHER OF YOU IS IN ANY POSITION TO SAY THIS, YOU KNOW!
A BUNCH OF STRANGE GUYS SHOWED UP!!!
EXPELLING INVADERS!
BROADLY SPEAKING, IS NOTHING OTHER THAN

!?
YOU'RE IN MY WAY!

THE STRANGE GUYS ARE SCATTERED TO THE WINDS!!
AND I DIDN'T EVEN HAVE TO STEP IN YET! HMHM...
HE JUST CONTINUES STIRRING UP TROUBLE!!
WELL, BUT... I MAY SOUND UNREFINED...
BUT IT DOESN'T LOOK LIKE REINFORCEMENTS ARE ON THEIR WAY...

THIS STUNT COULD GO SURPRISINGLY SMOOTH FOR US, DON'T YOU THINK?
WELL, WELL
JUST AS I ASSUMED, THEY REALLY MUST BE SHORT-HANDED WHILE IN THE MIDDLE OF A SHOW!
AND THE ALARM ALSO STOPPED BEFORE WE KNEW IT...
WE ABSOLUTELY MUST NOT SPOIL THIS FOR THEM!
BUT THE VISITORS WHO'RE CURRENTLY HERE JUST WANT TO ENJOY THEMSELVES GENUINELY
WE HAVE TO MOVE STEALTHILY UNTIL THE VERY END!!
SHISHI-DO-KUN!!
I'MMA MURDER THEM ALL, HAHA!!!
WE MAY ALREADY HAVE EXPOSED OURSELVES TO THE AQUARIUM'S STAFF
SFX: *SNIFF* *SNIFF*
OOGAMI-KUN ARE YOU GETTING WIND OF IGARASHI-SAN?
UM LET'S SEE...
FISH SMELL EVERYWHERE!
HMM WELL BUT THERE IS STILL A LITTLE LEFT THAT "GENTLEMAN SMELL" BELONGS TO IGARASHI!
WHAT THE HELL'S A "GENTLEMAN SMELL"!?

ズーン
ズーン
WHICH DIREC-TION?
WE'LL BE WHEREVER OOGAMI LEADS US TO! I'LL MEMORIZE OUR PATH
ALRIGHT! WE'LL CONTINUE FOLLOWING THE DIRECTOR THEN
AS EXPECTED THE BAR'S QUITE HIGH
IT'S COMING FROM UNDER-GROUND! FROM BELOW
I'LL BE WALKING IN FRONT
THAA~T'S THE CANI-DAE FOR YA!
AS FAST AS WE CAN!
IT'S JUST LIKE THE DIRECTOR SAID WE'LL RE-TRIEVE HIM
ツルン

ドン
QUITE GOOD FRIENDS, AREN'T WE?
!!
ドン

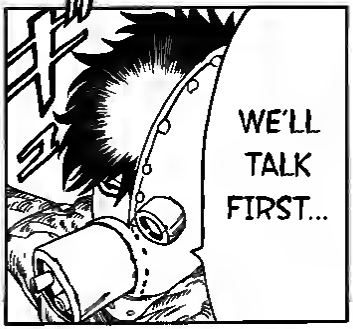
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT
YOU'D COME HERE. I'M SURPRISED!
A HUMAN--?
HE CAME FROM THE WATER--!?
I AM
USHIMITSUDOKI AQUARIUM'S DIRECTOR, ISANA.
YOU'RE THE GUYS FROM THE ZOO, RIGHT?
I'M SO HAPPY WE COULD MEET!

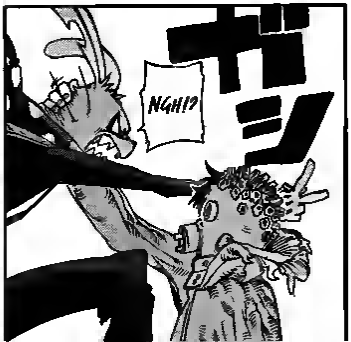
I DON'T THINK MUCH OF THE FACT YOU'RE STARTING A RAID DURING THE MIDDLE OF A SHOW!
HOW-EVER,
WELL, CAN'T BE HELPED! HE'S AN ENEMY!
SO, I'MMA KILL HIM!
SHI-SHI-SHI!
A CURSED PERSON... JUST LIKE THE DIRECTOR...
THAT GUY'S...!
LET'S LEAVE THAT ASIDE FOR NOW AND TALK
HOW DID YOU MANAGE TO GET CLOSER TO YOUR HUMAN FORM?
YOU WON'T MIND TELLING ME IN ALL DETAIL, NO?
GIVE BACK IGA-RASHI!

TN: JUST LIKE MENTIONED IN THE CHAPTER, AT THE BEACH IN JAPANESE THE TERMS CARNIVOROUS AND HERBIVOROUS ARE USED TO DESCRIBE GIRLS ARE DESIGNATED AS HUNTERS (CARNIVOROUS) IN CONTRAST TO SHY AND INTROVERTED ONES (HERBIVOROUS)

ガッ!!

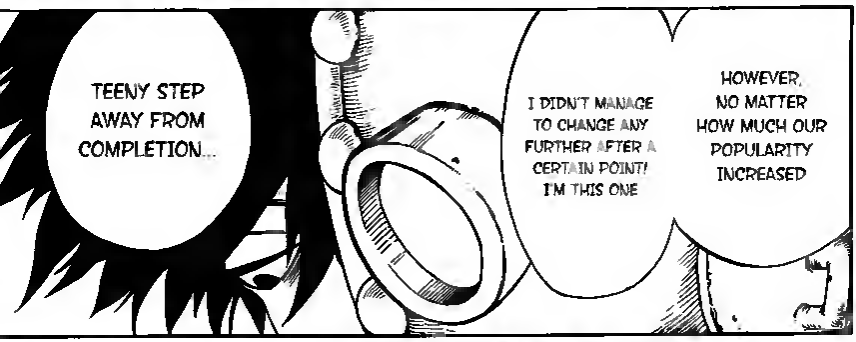
ニッ…
WE'RE IN THE SAME BOAT


ギリ
WE'LL TALK FIRST...


ガシ
NGH!?

!!!!
WE'RE ALL ABLE TO SPEAK AFTER ALL!
LET'S HAVE A LITTLE CHAT
A-... GAIN...
DI-RE(-TOR!?
WHAT DID YOU DO!? WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW!?

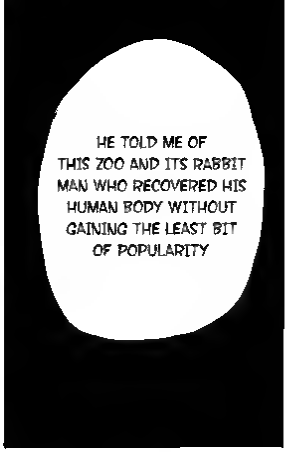
IT TOOK ME MANY YEARS TO MAKE THIS PLACE INTO SOMETHING BIG
AND EACH AND EVERY TIME
OUR POPULARITY POSE
THE CURSE WEAKENED AND I MANAGED TO RECOVER PARTS OF MY HUMAN BODY

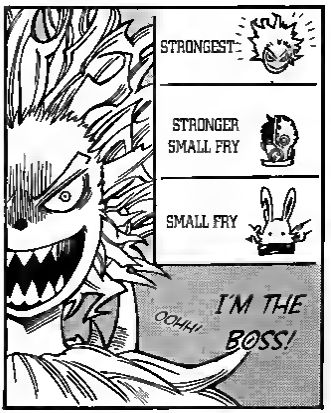

HOWEVER, NO MATTER HOW MUCH OUR POPULARITY INCREASED
I DIDN'T MANAGE TO CHANGE ANY FURTHER AFTER A CERTAIN POINT! I'M THIS ONE
TEENY STEP AWAY FROM COMPLETION...

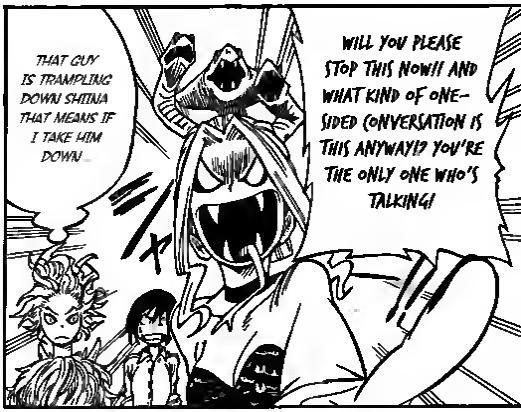
TN: THE USUALLY POLITE UWABAMI USES SOME VERY NON-POLITE LANGUAGE HERE. SO I DON'T WONDER IF IT DOESN'T SEEM TO SUIT HER. SHE JUST SNAPS

AND THAT'S WHEN I FELT THE TREMOR OF MAGICAL POWERS YOU CAUSED
SO I SENT THE ORCA TO LOOK FOR IT!
DIREC- TOR!!
HEY THERE! DON'T YOU STOMP ON HIM!!

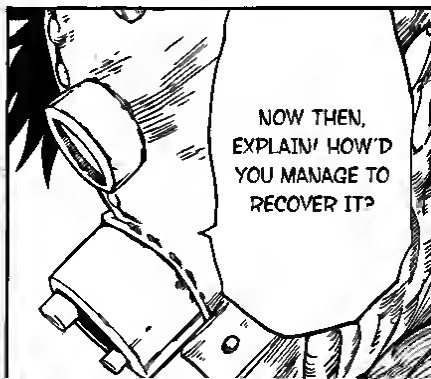
FOR SUCH A THING TO EXIST, IT TRULY PUSHED ALL MY EFFORTS TO THIS POINT TO ABSURDITY!


HE TOLD ME OF THIS ZOO AND ITS RABBIT MAN WHO RECOVERED HIS HUMAN BODY WITHOUT GAINING THE LEAST BIT OF POPULARITY


STRONGEST:
STRONGER SMALL FRY
SMALL FRY
OOHH!
I'M THE BOSS!

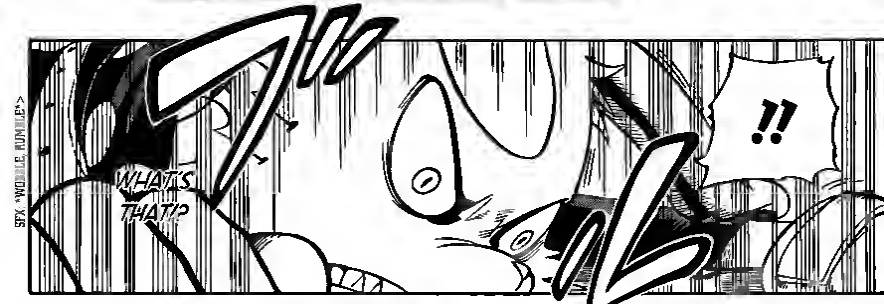

THAT GUY IS TRAMPLING DOWN SHIINA THAT MEANS IF I TAKE HIM DOWN...
WILL YOU PLEASE STOP THIS NOW!! AND WHAT KIND OF ONE-SIDED CONVERSATION IS THIS ANYWAY!? YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S TALKING!

GIVE IGARASHI BACK... HELMET-MAN...!!
S- SO NOISY...


NOW THEN, EXPLAIN! HOW'D YOU MANAGE TO RECOVER IT?

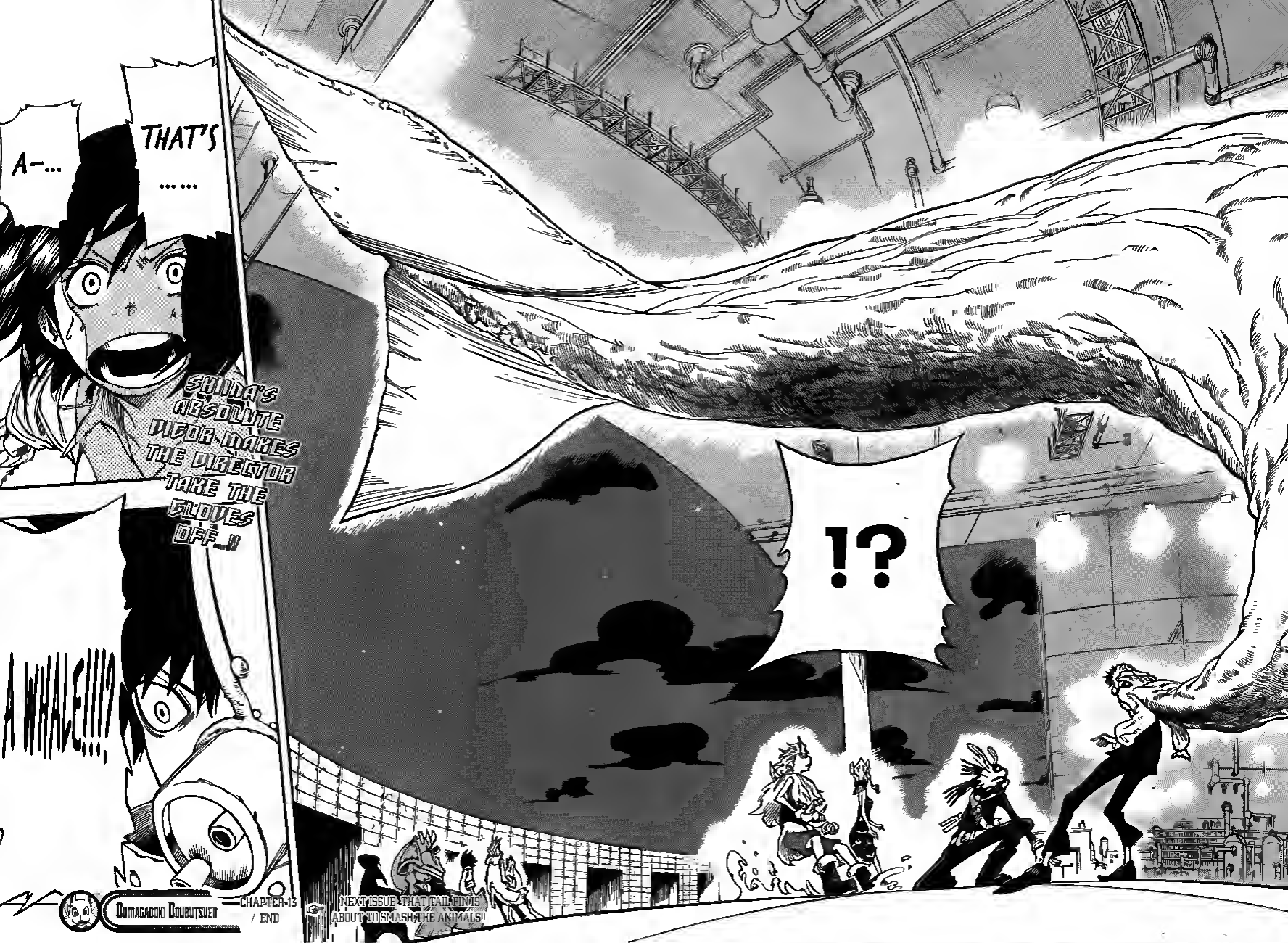
HEY, FIGHT ME!!
UWABA MI-SAN!?
REALLY, HOW MANY TIMES DO I HAVE TO REPEAT MYSELF BEFORE YOU LISTEN!? ANYWAY, GET YOUR STINKY FOOT OFF HIM,
JAR HEAD!
I'MMA KILL YA!
DI-REC-TOO-O~R!
WHAT AN UNEX-PECTED SIGHT
YEAH
.....
I'M HAVING A TALK WITH THIS RABBIT MAN!

SFX: *WOBBLE, RUMBLE*
DON'T YOU INTERFERE WHEN HUMANS ARE TALKING! HOW PRESUMPTUOUS.


SFX: *WOBBLE, RUMBLE*
!!
WHAT'S THAT!?

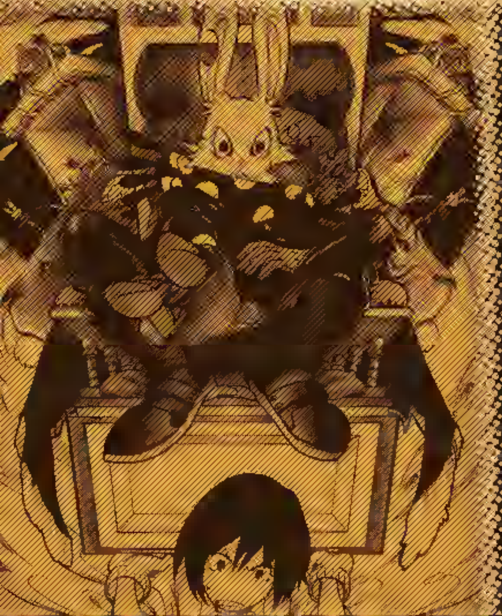
!
HEY, HELMET-MAN
SHISHI-DO-KUN!! UWABA-MI-SAN!!!
HE SEEMS UP TO SOME-THING!?
THIS ASKS FOR A GOOD REBUKE I'D SAY

WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
HUH!?
I SHOULD HAVE SEALED HIS MOVEMENTS WITH MY "CLICK SOUND"...
IT'S A KIND OF SOUND WAVE KNOWN AS "ECHOLOCATION"
TN: CHECK OUT HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ANIMAL_ECHOLOCATION FOR MORE INFO ON ECHOLOCATION
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE GONNA DO TO THEM!?
THAT GUY...!!


A-...
THAT'S .....
SHIELD'S ABSOLUTE VIGOR MAKES THE DIRECTOR TAKE THE GLOVES OFF...!!
A WHALE!!!?
!?

WWW.REDHAWKSCANS.COM

Red Hawk Scanlations



Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

Proofread
Aitrally

Clean
Cuwu

Typeset
Cuwu

「OUMAGADOKI DOUBUTSUEN」
A WHALE!!?
THE DIRECTOR'S SERIOUS! A GIGANTIC TAIL FIN!!
YOU BAST--...!!
SFX: SWISH

Horikoshi Kouhei

Chapter 14 Zoo Vs. Aquarium, It Begins!

WHAAAAA!!!
WHAT IS FORCE!!
THE THING'S HUGE!
WHAT SHOULD WE DO?
WE'RE COMPLETELY SCATTERING---!!
YOU GUYS!!!!

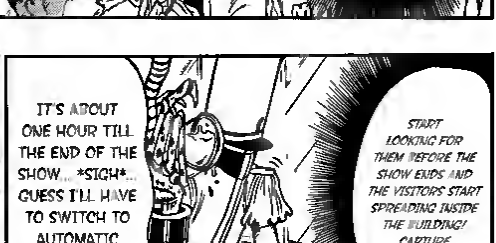
RE-TRIEVE IGARA-SHI!!!
WE'LL RETURN ALL TO-GETHER!!

.....
...TCH!
TH... THANKS CHITA
WELL, YOU WERE RIGHT NEXT TO ME Y'KNOW
WE AVOIDED IT!
HE'S SENT EVERYBODY FLYING... THIS IS REAL BAD, Y'KNOW...!!
TH-... THAT TAIL'S GONE AGAIN... HE'S SCARY!

I MUST HAVE BLOWN THEM AWAY... WHICH MEANS.....
ギュ
ゴゥアアッ
WHAT'S UP WITH THAT GUY...
THAT RABBIT MAN'S MAGICAL POWERS ARE SEETHING
キ
EXECUTIVE STAFF, THE INVADERS HAVE DISPERSED!
THEY'RE A GROUP OF SEVEN ANIMALS AND ONE HUMAN FROM THE ZOO!

LEAVE ALONE THE SPONSORS WHO ALSO CAME TODAY!
THEIR GOAL IS THE SEAL! IF THE AUDIENCE SAW THEM PROWLING AROUND IT WILL AFFECT OUR POPULARITY!

...S EXPECTED... DEY REALLY ARE A BUNCH OF IDIOTS...


IT'S ABOUT ONE HOUR TILL THE END OF THE SHOW... *SIGH*... GUESS I'LL HAVE TO SWITCH TO AUTOMATIC LIGHTING...
START LOOKING FOR THEM BEFORE THE SHOW ENDS AND THE VISITORS START SPREADING INSIDE THE BUILDING! CAPTURE THEM!!

COMING
UNDERSTOOD
ドキ
ドキ

WE RECEIVED AN ORDER!
S-S-SUII-... SUBSTITUTES T-T-TA-... TAKE OVER!

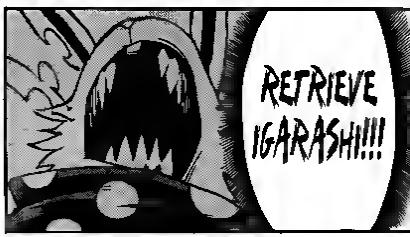
AS MUCH AS I'D LOVE TO MAKE THEM OUR COMMODITY, PROTECTING THE STATUS QUO COMES FIRST!
IF THEY TRY TO RESIST, KILL THEM!

ドゴォ
ギャ
AHH-- OWOWOW!! THIS IS
MISS ZOO-KEEPER
IT'S BECAUSE I'M GRATEFULLY INDEBTED TO YOU MISS ZOOKEEPER
YOU ALRIGHT!? YOU PROTECTED ME, DIDN'T YOU!?
GORIKON-KUN!! I'M SORRY!!
I'M AL-RIGHT!
ズゥ～ン

THIS HAS GOT TO BE THE TERRACE OF THE AQUARIUM'S TOP FLOOR
WHERE ARE WE...?
"INDEBTED"? YOU'RE EXAGGERATING...
EVERYBODY HAS SCATTERED ALL OVER THE PLACE...
CHITA-KUN AND KASAI-KUN
OOGAMI-KUN SHISHITO-KUN I WONDER IF THEY'RE ALL OKAY...
DIRECTOR UWABAMI-SAN.
WHAT'S THE MEANING OF THIS. EVEN THOUGH HIS CURSE HAS WEAKENED, IT SEEMS LIKE HE'S STILL ABLE TO TRANSFORM
THAT'S ABOUT RIGHT.
THAT PERSON HAS THE CURSE OF A WHALE DOESN'T HE?

IT'S THE SAME FOR BOTH SIDES!
AS LONG AS WE MOVE CAREFULLY WE'LL BE ALRIGHT! IF THEY DON'T MOVE, THEY CAN'T FIND US EITHER.

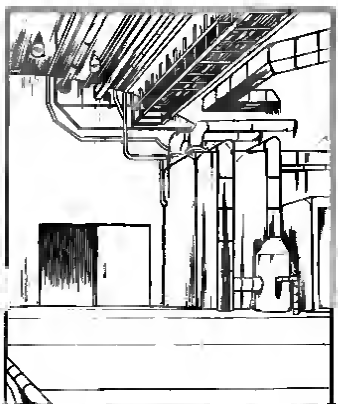
WE MUST NOT MAKE ANY IMPRUDENT MOVES OR THEY WILL FIND US...
APART FROM THAT... THE AQUARIUM'S SIDE MAY HAVE ALREADY STARTED SEARCHING FOR US...


RETRIEVE IGARASHI!!!

SFX: *CRASH*
LET'S GO--!!!
THAT WALL IS...

MISS ZOO-KEEPER...

RUNNING AWAY COULD WORK, Y'KNOW! WE'LL BE ALRIGHT!
PLUS, THE DIRECTOR SAID WE SHOULD CONTINUE SEARCHING, DIDN'T HE!?
HEY, CHITA DON'T MOVE RECKLESSLY! WHAT THE HELL ARE WE SUPPOSED TO DO IF THAT ORCA SHOWED UP!?



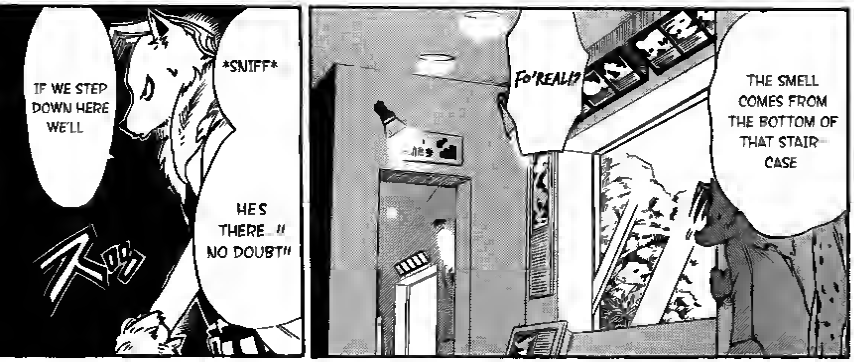
OOGAMI, EVERYBODY'S COUNTING ON YOU!
BUT AMONG US ALL THE TWO OF US ARE THE ONES WITH THE HIGHEST CHANCES OF MANAGING TO REACH IGARASHI!
SEEING HOW WE LOST EACH OTHER EVERYBODY HAS TO TAKE CARE OF HIMSELF, Y'KNOW
YOU'RE QUITE A GUY. HAVE YOU ALWAYS BEEN SO OPTIMISTIC AND FRONT-FACING?
I'VE NO IDEA, Y'KNOW
ALRIGHT
I'M GONNA WALK ON MY OWN!
I KNOW THAT LET ME DOWN!
WITH THAT NOSE OF YOURS WE CAN FIND IGARASHI!
.....
KASAI! ARE YOU ALRIGHT!? KASAI!!

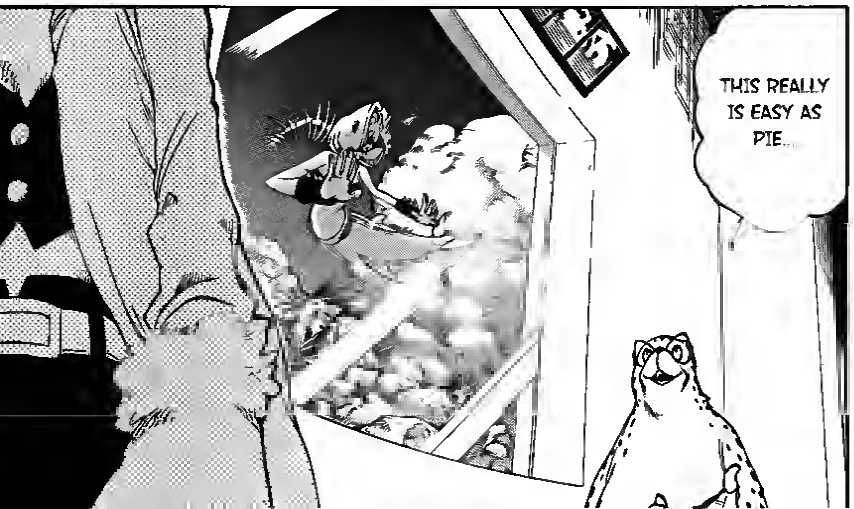
SFX: "THUMP-THUMP"
ドキドキ
I'M...
!
ドキ
YOU PROTECTED ME. THANK YOU.
SFX: "DISAPPOINTED SHOCK"
ガーン
SO WORRIED ABOUT THE DIRECTOR!! KASAI, CAN YOU MOVE!?
ソロ～...
.....
JUST WHERE IS THIS...?
NO WAY I COULD TELL EVEN IF I TRIED MY HARDEST...
コツ
コツ

UWABAMI-SAN IS SCARED //
WAIT A MINUTE, KASAI! I CAN'T SEE A THING!
!
I HAVE TO PROTECT HER!!
PR... PROTEC...
FIRST COMES IGARASHI
"PROTEC"? AT ANY RATE
WHEN I DO THIS
BUT I'M ALSO QUITE PROFICIENT IN MANHUNT
YOU KNOW I MAY NOT BE AS SKILLED AS OOGAMI

!!?
F-F-
FOUND TH-
THEM.....
OH
NO
INVADERS!!
MEET MY
CHALLENGE!!
N- NO M-M-
MISTAKE WITH
TH- THAT SU-
SUS-PICIOUS L-
L- LOOK

HE'S CLOSE I CAN SENSE IT
FO REAL?
THE "GENTLEMAN SMELL" HAS GOTTEN STRONGER!
FO REAL?
SFX: "SNIFF" "SNIFF"

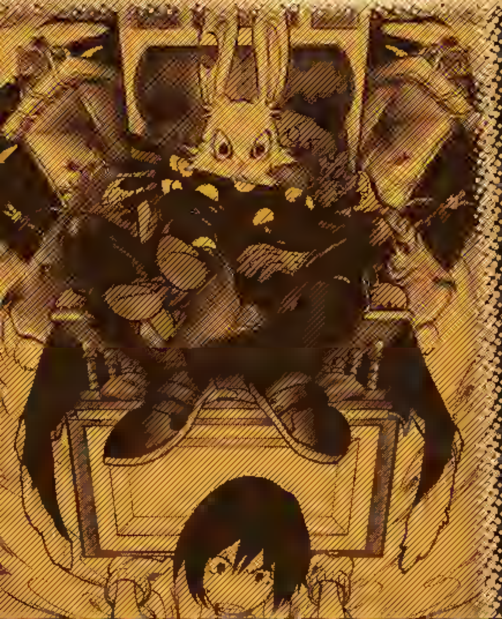

IF WE STEP DOWN HERE WE'LL
SNIFF
HE'S THERE... NO DOUBT!!
FO'REAL!?
THE SMELL COMES FROM THE BOTTOM OF THAT STAIR-CASE


THIS REALLY IS EASY AS PIE...

YOU GUYS LOOK FISHY!
HUVVH!?
!?
WHAT'S WRONG, CHITA...?
GISHIGISHI... I TOLD YOU, IF YOU KNOW YOUR OPPONENT'S GOAL
IT'S BEST TO AMBUSH THEM!
MY NOSE...
OUCH!!!

WANDER AROUND SEARCHING FOR THEM IS WHAT AN IDIOT WOULD DO!
IT'S THE ENEMYYY!!!!
THE EXECUTIVE STAFF START MAKING ITS MOVES!! THIS IS NOT THE TIME TO BE STUCK IN THE GARBAGE, SHIINA!!
IGA-RASHI!!! BEASTS! JUST WAIIIT!!
WE'RE NOT CUT FOR BATTLES, DAMMIT!!
...CHAPTER 14 / END
NEXT TIME: CHITA AND OOGAMI ARE BUCKING UP!!
OUMAGADOKI DOUBUTSUEN

WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS



Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

Proofread
Mitauly

Clean
Coniw

Typeset
Coniw

IT'S THE ENE-MYYY!!!
TWO GUYS NOT-FIT FOR BATTLE FACING THE WORST POSSIBLE SITUATION COMBAT!!
CHAPTER 15 WILLPOWER OF THE UNDERDOG
HORIKOSHI-KOUHEI

NO I WON T~ IT'S AN ORDER. YOU SEE "CATCH THEM!" WAS WHAT HE SAID!
LET GO OF ME! OU(H! IT HURTS, Y'KNOW!!

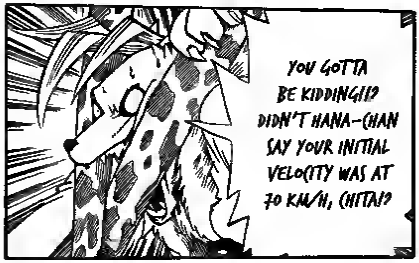
I'M TEKKA MAKI THE TUNA
HEY, HEY. YOU'RE A FATTY, HUH?
I REALLY HATE *FISHY* GUYS, YOU KNOW!
I THINK I M GOING TO CAPTURE YOU
BY DRAG-GING YOU IN- SIDE THI-
ゴゴゴ
ゴブッ

URGH
SHE DROWNED!! WHAT'S UP WITH HER!?
TEKKA MAKI DON T TELL ME YOU CAN T BREATHE IF YOU DON'T MOVE!? WILL YOU JUST PULL HIM INSIDE ALREADY!?
SH SHUT UP DHOLAK! I CAN T JUST EAT HIM LIKE A CRAB OR SOMETHING
ゴバァ
ゲホン
ﾌｰﾌｰ

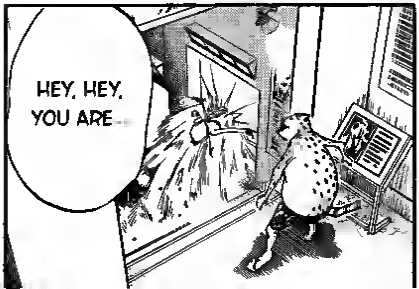
CHITAA!! NOW'S YOUR CHANCE!!
IF YOU RUN DOWN THESE STAIRS YOU WILL GET TO IGARASHI!!
GOO!!!

YOU DON'T HAVE TO TELL ME THAT!!
ドゴ

キキーー!!
SHE'S...!
ドドド
SHE MANAGED TO KEEP UP WITH MY SPEED!!
ゴロゴロ
!!


YOU GOTTA BE KIDDING!? DIDN'T HANA-CHAN SAY YOUR INITIAL VELOCITY WAS AT 70 KM/H, CHITAI?

FEEWW~~ I WENT A BIT TOO FAR~

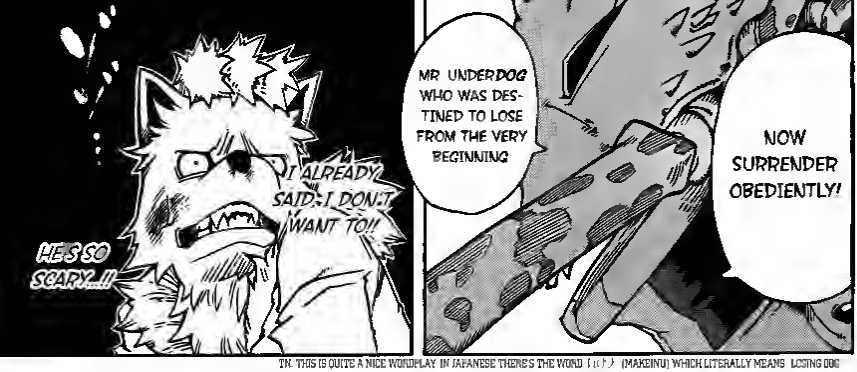

HEY, HEY, YOU ARE...

REAL FAST YOURSELF, BITCH!
YOU'RE
QUITE FAST, AREN'T YOU!?
I AM GOING TO CAPTURE YOU!
BUT I WON'T LET YOU GET PAST HERE!
I REALLY LIKE GUYS WHO ARE NOT UP TO ANYTHING FISHY!
IT'S FUN, RI~~GHT!!?
SOUNDS FUN!!! YOU JUST TRY THAT, Y'KNOW!!

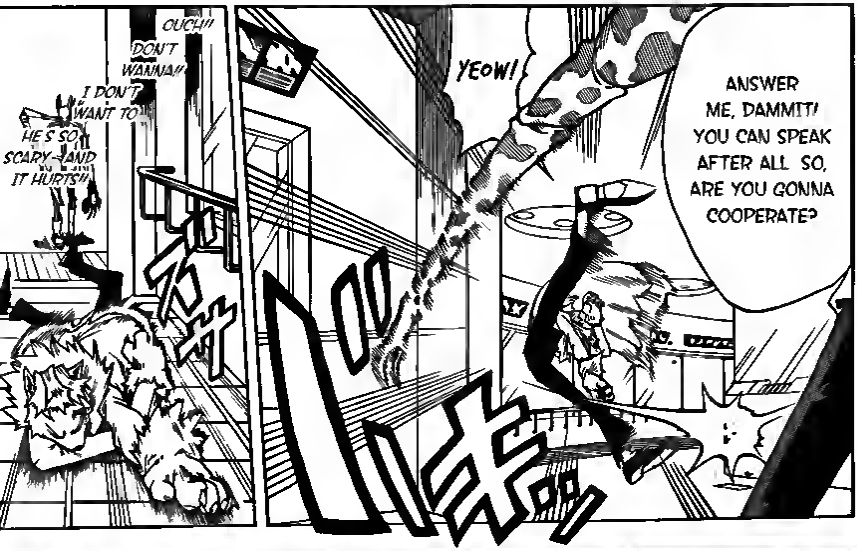
DO YOU KNOW WHAT THE HIGHEST RUSHING SPEED OF THE TUNA IS?
※IT'S THE FASTEST AMONG ALL FISH
DON'T TELL ME YOUR WILD SIDE AWAKENED AT A TIME LIKE THIIIS!!?
WHERE HAS YOUR COOL SIDE FROM BEFORE GONE!?
CHITAAAA!! WHERE THE HELL ARE YOU GOING!?
160 KM/H!
TEKKA MAKI HAS A WAY OF GOING TO ANYWHERE WHENEVER SHE WANTS TO!
BIG SEA CORRIDOR FLOOR
THE FISH TANK ON THIS FLOOR IS CONNECTED CONTINUOUSLY!
SURA PASSING 100 KM/H!!!
FASTER THAN CHITA!!

LOOKS LIKE IT'S CHECKMATE FOR YOU, ZOO. BUT I WON'T KILL YOU BECAUSE YOU'RE GOING TO BECOME OUR COMMODITY
SO WHY DON'T YOU LET YOURSELF GET ARRESTED OBEDIENTLY, HMM?
HIYAH!!
D-... DON'T WANT TOOO!!
HAVE FUN RUNNING TOWARDS THAT WALL FOR THE REST OF YOUR LIFE~~!!
I'M GOING TO RETRIEVE IGARASHI NOW!!
HA HA HA! I KNEW THAT ONE! (RABS ARE ONLY ABLE TO MOVE LATERALLY!

DO YOU HAVE ANY BRAINS?
PLUS, RIGHT NOW I'M IN MY HUMAN FORM SO IT DOESN'T EVEN HAVE ANYTHING TO DO WITH THAT, GISHEGISH!!
SPIDER CRABS CAN MOVE FREELY IN ALL DIRECTIONS!
ARE YOU AN IDIOT?
ONCE I'VE CAUGHT YOU, I'LL RISE IN THE RANKS!
SO YOU'RE GONNA BE MY STEPPING STONE!
HE CUT ME!?
NO, THAT'S NOT IT!! HE SKEWERED ME!!! IN ONE SWEEP!! WHAT KIND OF FRIGGIN' POWER IS THAT!?
BUT HE'S SCARY!!!
WHAT THE HELL IS THIS GUY!?
COMPARED TO THIS CRAB, EVEN THE ORCA DOESN'T SEEM AS SCARY!! HE MAY BE JUST A CRAB...
ACK!!


HE'S SO SCARY...!!
I ALREADY SAID: I DON'T WANT TO!!
MR UNDERDOG WHO WAS DESTINED TO LOSE FROM THE VERY BEGINNING
NOW SURRENDER OBEDIENTLY!

TN: THIS IS QUITE A NICE WORDPLAY IN JAPANESE THERE'S THE WORD 負け犬 (MAKEINU) WHICH LITERALLY MEANS 'LOSING DOG' BUT IS USED FIGURATIVELY FOR 'LOSER' OR 'UNDERDOG'. I CHOSE THE LATTER ONE IN ORDER TO GET THIS IMPLICATED MEANING ACROSS


OUCH!!!
DON'T WANNA!!
I DON'T WANT TO!!
HE'S SO SCARY...AND IT HURTS!!
YEOW!
ANSWER ME, DAMMIT! YOU CAN SPEAK AFTER ALL. SO, ARE YOU GONNA COOPERATE?

WE WERE TOLD IT'S OKAY TO KILL YOU IF YOU RESIST!
STI~LL RUNNING AWAY?
I JUST CAN'T KEEP UP WITH ALL OF THIII~S, DAMMIT!!!
I FORGOT TO TELL YOU THIS
IT MIGHT LOWER MY EVALUATIONS FROM THE BOSS I REALLY TRIED MY HARDEST HERE TO CO-OPERATE BUT YOU PREFER TO RESIST!
AAAHHHH!! AND YOU'RE TELLING ME THIS NO~~~W!!?
!!!

HAH
HAH
owww!!!
SFX: "HUFF" "HUFF"
A DEAD END, TOO BAD FOR YOU
IT'S ENOUGH
HAH... MY BODY HURTS AND I'M TOO DAMN SCARED. I CAN'T KEEP UP WITH THIS ANYMORE
IF BEING CAPUTRED IS AN OPTION, I'LL TAKE IT!

NOPE~
WHAT THE HELL'S UP WITH YOU... STILL NOT AT YOUR LIMIT!?
IS SHE TRYING TO FOOL ME?
OR IS SHE REALLY JUST PLAYING WITH ME!?
I CAN ONLY GO AT MY TOP SPEED FOR 20 SECONDS!! I ONLY GOT ABOUT 5 SECONDS LEFT, NOT A SINGLE ONE MORE THAN THAT!
SO YOU WEREN'T FAST AFTER ALL, HMM!?
WHA-!?
HEY, HEY, LOOKS LIKE YOU REALLY CAN'T RAISE YOUR SPEED ANY FURTHER, HUH!?

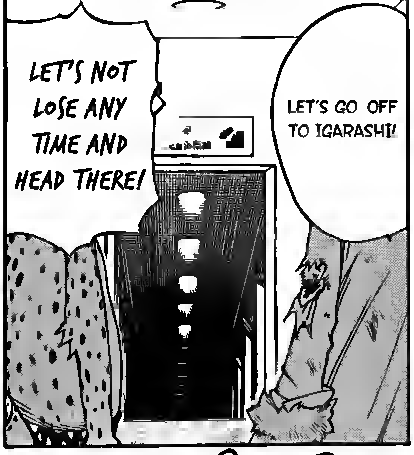
I'M GETTING CAUGH-...
IT'S NO USE, I CAN'T KEEP UP
I HATE SUCH *FISHY* GUYS!
THANKS FOR HELPING ME WITH MY PROMOTION! GISHISHISHI
GISHISHISHI SHISHI. LAME! SO LAME!! BUT YOU UNDERSTOOD YOUR SITUATION!
I APPRECIATE YOUR EFFORT!
WELL, YOU AGREED TO HELP ME BY BECOMING THE STEPPING STONE LEADINGS TO MY GOALS

HUH?
CHITAAA!! DON'T GET CAUUGHT!!
RUUN!
OOGAMI--!!
!
WHAT IS THIS? WHAT'S THAT YAPPING? THE BARKING OF A LOSING DOG?
GISHI-SHISHI
UGH!!
RUU-UN!!!

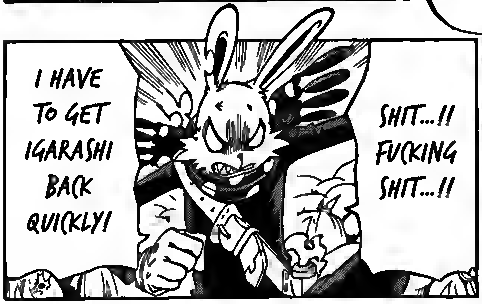
YOU FOOL! DON'T YOU KNOW THAT WOLVES ARE MASTERS OF CALCULATION!?
SORRY TO TELL YOU THIS JUST NOW.
THAT'S WHY I'M ASKING WHAT THIS IS ALL ABOUT!
I ALREADY TOLD YOU THAT TEKKA MAKI WILL CAPTURE THAT FATTY, DIDN'T I!? DIDN'T YOU HEAR WHAT I SAID ABOUT HER SPEED!?
ガッ
ゴゴゴゴ
GHHH!!!!
GN
NH
OH~
SO YOU ARE FAST
IN THE END, HUH!?
IT'S EXACTLY THAT TUNA'S SPEED.
THAT'S GOING TO BACKFIRE AT YOU!!
?
CHITA, NOW!!
STOP RIGHT THERE!!!

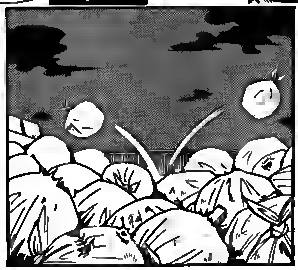
!!
HM?
UGH!
WHA-!?

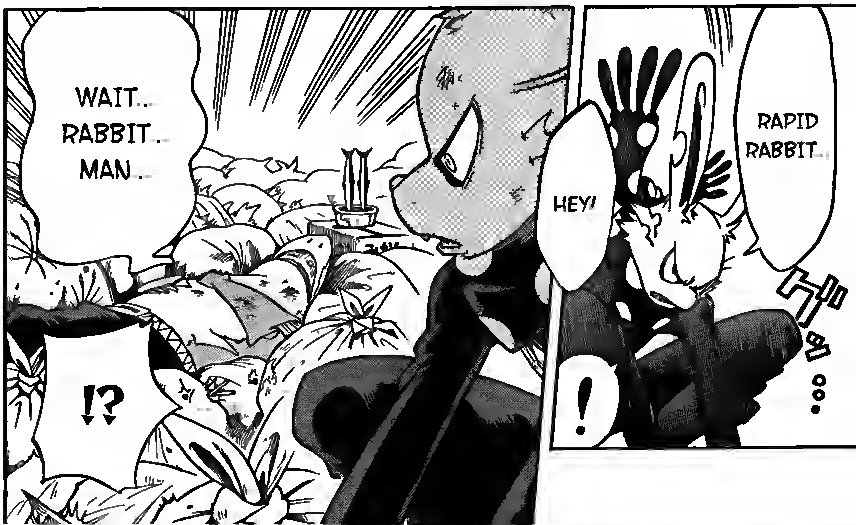
HUH? WHA-?
JUST AS PLANNED... HAHA
HAHAHA!! A COLLISION AT OVER 100 KM/H!
ゼ！ゼ！
ドカッ
HELL YEAAAH!!!
ドヒ
YOU'RE JUST WAY TOO ABSORBED IN RUNNING!
I COULD HAVE NEVER THOUGHT THIS UP FROM JUST THAT
HAH HAH
I CAME UP WITH THIS WHEN I NOTICED THE TUNA'S OVERFLOWING ENERGY AND VIGOR
HAH
I LURED THE CRAB INTO THAT CORNER SO THE TUNA WOULD CRASH IN HIM
HAH
WE MANAGED THE UNEXPECTED, YEAH!!!
AH WELL, AT ANY RATE...
ミッ
I RAN FOR 25 SECONDS STRAIGHT, Y'KNOW. I DEFINITELY BROKE THE 200 KM/H MARK!!
NO, YOU DIDN'T! GEEZ...
BUT YOU KNOW WHAT! JUST BEFORE I EXCEEDED MY LIMITS, Y'KNOW!


LET'S NOT LOSE ANY TIME AND HEAD THERE!
LET'S GO OFF TO IGARASHI!

IT MAY HURT AND BE SCARY TO THE POINT I CAN'T KEEP UP WITH IT
BUT THE THOUGHT OF NOT RETURNING WITH EVERYBODY IS EVEN MORE UNENDURABLE!


I HAVE TO GET IGARASHI BACK QUICKLY!
SHIT...!! FUCKING SHIT...!!




WAIT.. RABBIT.. MAN..
!?
HEY!
RAPID RABBIT..
!
ﾄﾞﾓﾘ..

KASA!!!
J-J JUST M-MY F-F- FAVORITE K- KIND.. OF W- WOMAN.. A S-S- SNAKE WOMAN..WRIGGLE, WRIGGLE!
THE EXECUTIVE STAFF ARE ATTACKING ONE BY ONE! NEXT ISSUE INCREASED TO 23 PAGES TO COMMEMORATE THE POPULARITY!!!
YOU ARE
QUITE RETICENT, I SEE!
.....!!
HURU
Oumagaboki Doubutsuen
..CHAPTER 15 END

WWW.REDHAWKSCANS.COM

Red Hawk Scanlations

Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

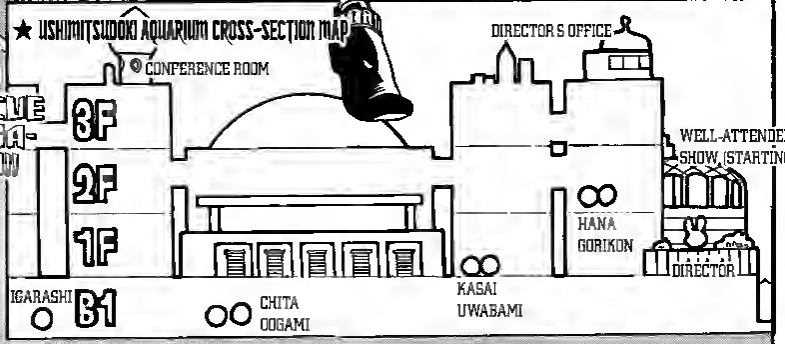
Proofread
AisenonoKami

Clean
Conru

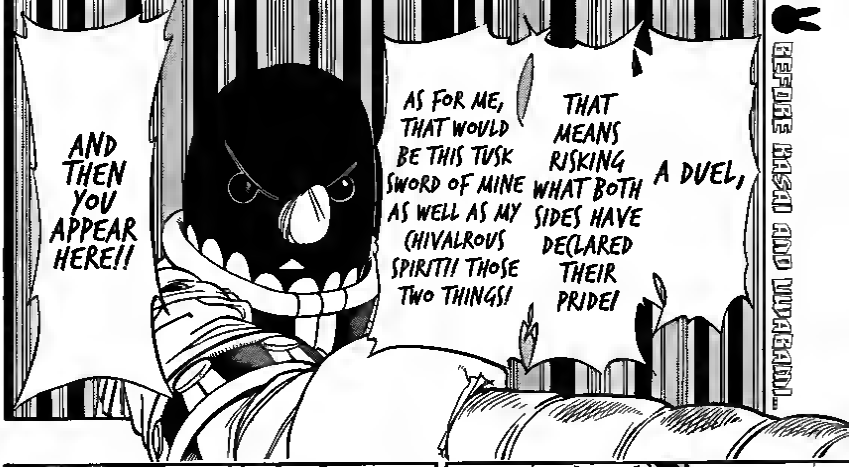
Typeset
Conru

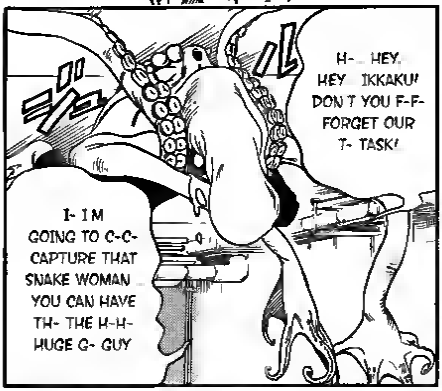
JUMP COMICS VOLUME 1 - ON SALE: 4TH NOVEMBER!!
INCREASED 23 PAGES AS COMMEMORATION FOR THE BIG POPULARITY OF THE "U.S. AQUARIUM"-ARC!!

★ USHIMITSUDOKI AQUARIUM CROSS-SECTION MAP



HORIKOSHI KOUHEI


AND THEN YOU APPEAR HERE!!
AS FOR ME, THAT WOULD BE THIS TUSK SWORD OF MINE AS WELL AS MY CHIVALROUS SPIRIT!! THOSE TWO THINGS!
THAT MEANS RISKING WHAT BOTH SIDES HAVE DECLARED THEIR PRIDE!
A DUEL,

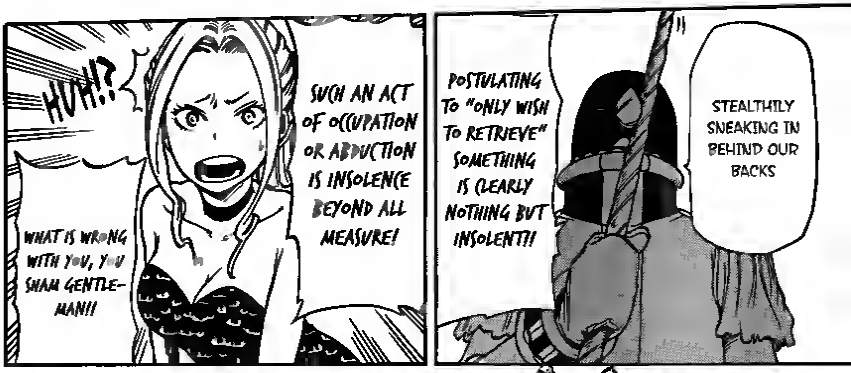

H-... HEY, HEY IKKAKU! DON'T YOU F-F-FORGET OUR T- TASK!
I- I'M GOING TO C-C-CAPTURE THAT SNAKE WOMAN... YOU CAN HAVE TH- THE H-H-HUGE G- GUY

NEITHER DIRECTING A SINGLE WORD TO ME NOR MEETING MY EYES!!
THIS IS TRULY IN-SOLENT!!

KASAI!!
BE SILENT DEVI!! I'M SINCERELY INCENSED RIGHT NOW!
Y- YOU T-T-TROUBLE-SOME B-BASTARD!

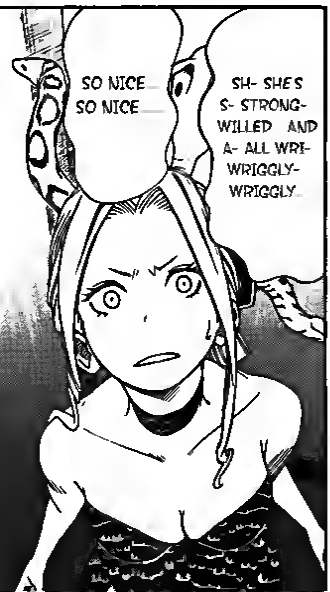
ON TOP OF HIS BAD EYESIGHT, IT'S EVEN HARDER FOR KASAI TO MOVE BECAUSE OF ME...
KASAI... YOU'RE PROTECTING ME...?
PUUH ---!
PUUH ---!
OTHER-WISE...
LET ME HEAR YOU DECLARE YOUR PRIDE!!!
KASAI!!! HOLD IT RIGHT THERE, YOU!!
WORRY NOT! IT IS MY SINCERE DUTY TO SEE TO IT THAT HE WILL NOT DIE!
BECAUSE THAT IS MY TASK
I WILL LITTER YOUR BODY WITH HOLES!!

THAT BEING THE CASE IT IS A QUESTION OF ETIQUETTE IN ITSELF!!
WE DID NOT COME HERE TO FIGHT
WE ONLY WISH TO RETRIEVE IGARASHI!

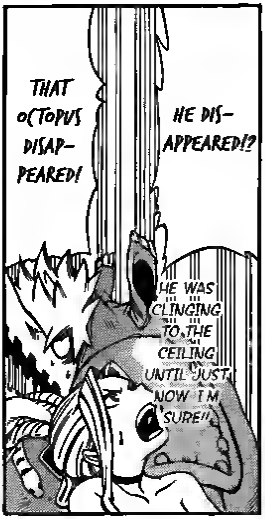

HUH!?
WHAT IS WRONG WITH YOU, YOU SHAM GENTLE-MAN!!
SUCH AN ACT OF OCCUPATION OR ABDUCTION IS INSOLENCE BEYOND ALL MEASURE!
POSTULATING TO "ONLY WISH TO RETRIEVE" SOMETHING IS CLEARLY NOTHING BUT INSOLENT!!
STEALTHILY SNEAKING IN BEHIND OUR BACKS

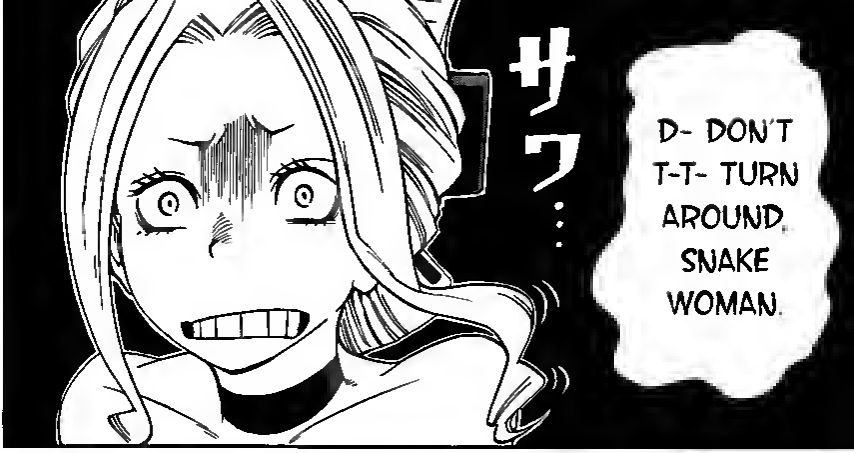
Y- YOUR WAY O- OF DOING THINGS T-T- TAKES T- TOO LONG!
IK- IKKAKU...
KASAI!!
30
.....

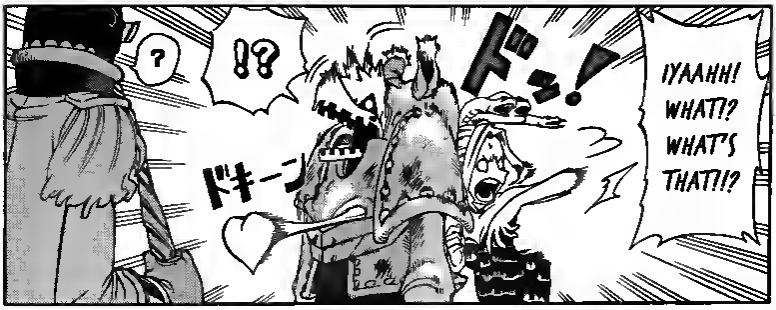
F- FINISHING THIS A- AHEAD OF T- TIME...
S- SO I THINK I'LL B- BE
!?

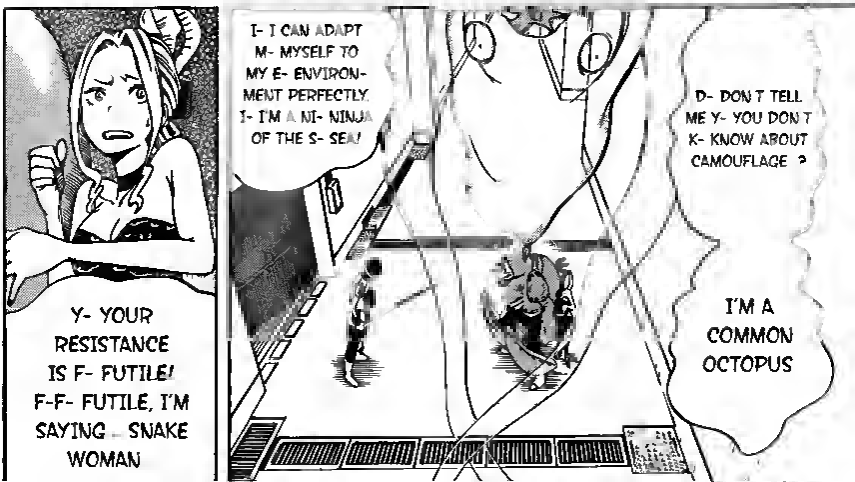

SO NICE... SO NICE...
SH- SHE'S S- STRONG-WILLED AND A- ALL WRI- WRIGGLY- WRIGGLY...

DEVI! DON'T TELL ME YOU PLAN TO INTERFERE IN MY DUEL!?

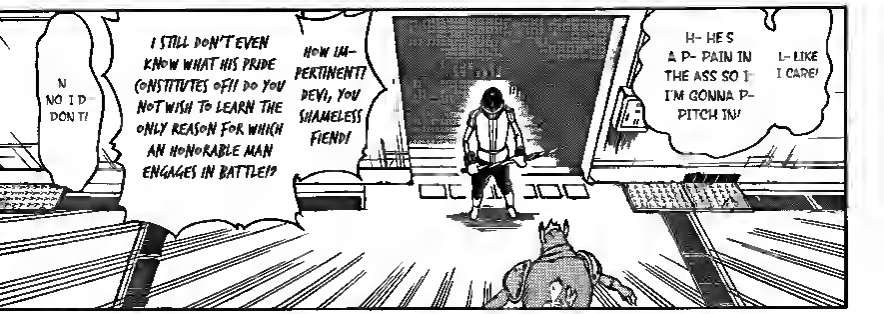

THAT OCTOPUS DISAP-PEARED!
HE DIS-APPEARED!?
HE WAS CLINGING TO THE CEILING UNTIL JUST NOW I'M SURE!!


サワ…
D- DON'T T-T- TURN AROUND, SNAKE WOMAN.


?
!?
ドキーン
ドッ!
IYAAHH! WHAT!? WHAT'S THAT!!?

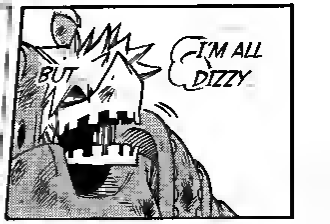

Y- YOUR RESISTANCE IS F- FUTILE! F-F- FUTILE, I'M SAYING - SNAKE WOMAN
I- I CAN ADAPT M- MYSELF TO MY E- ENVIRON-MENT PERFECTLY. I- I'M A NI- NINJA OF THE S- SEA!
D- DON'T TELL ME Y- YOU DON'T K- KNOW ABOUT CAMOUFLAGE ?
I'M A COMMON OCTOPUS

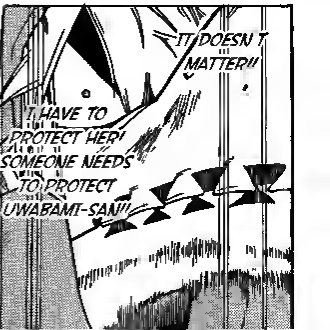
DEVI, THAT MAN IS MY OPPONENT!
TH- THAT B- BIG GUY S A P-P- PAIN IN THE ASS
!
.....

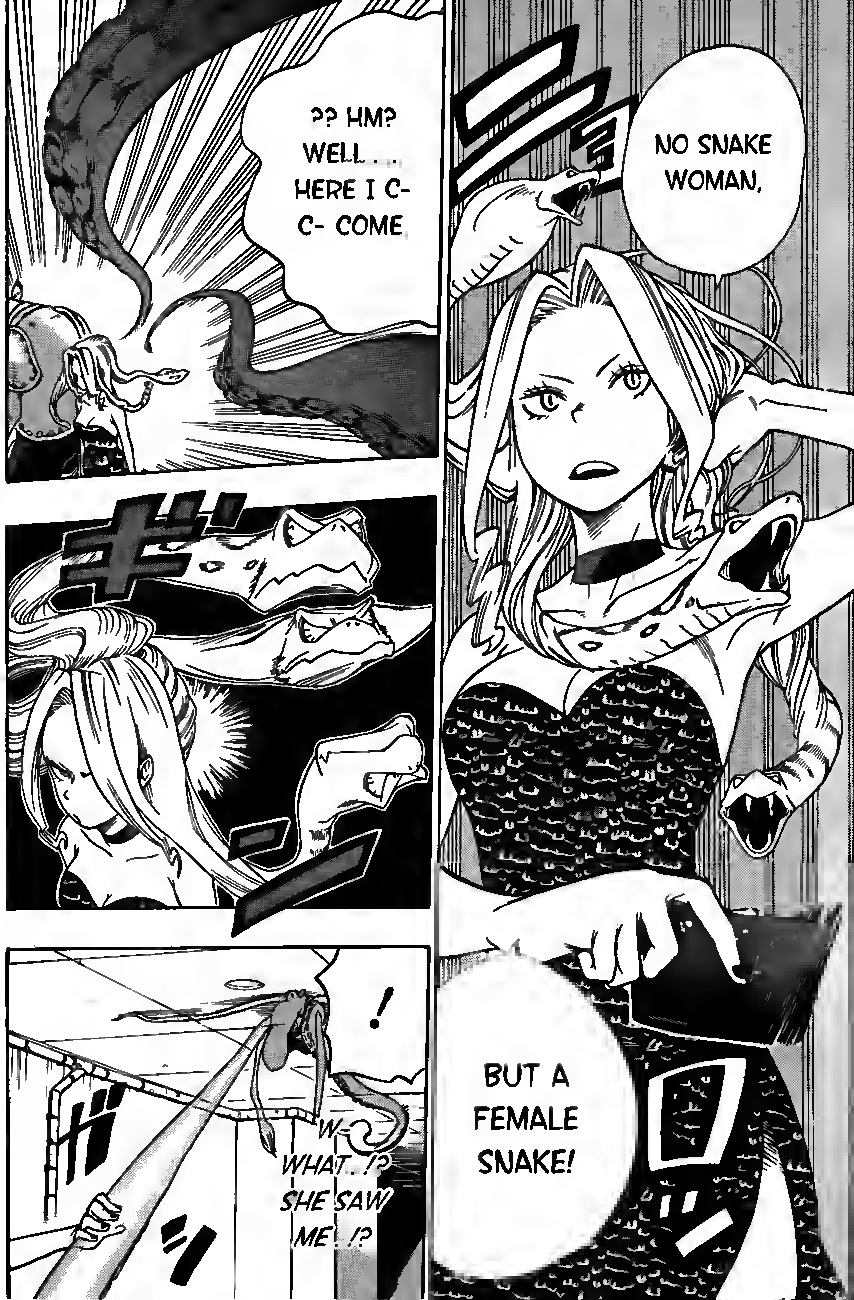

N NO I D- DON T!
I STILL DON'T EVEN KNOW WHAT HIS PRIDE CONSTITUTES OF!! DO YOU NOT WISH TO LEARN THE ONLY REASON FOR WHICH AN HONORABLE MAN ENGAGES IN BATTLE!?
HOW IM- PERTINENT! DEVI, YOU SHAMELESS FIEND!
H- HE S A P- PAIN IN THE ASS SO I- I'M GONNA P- PITCH IN!
L- LIKE I CARE!

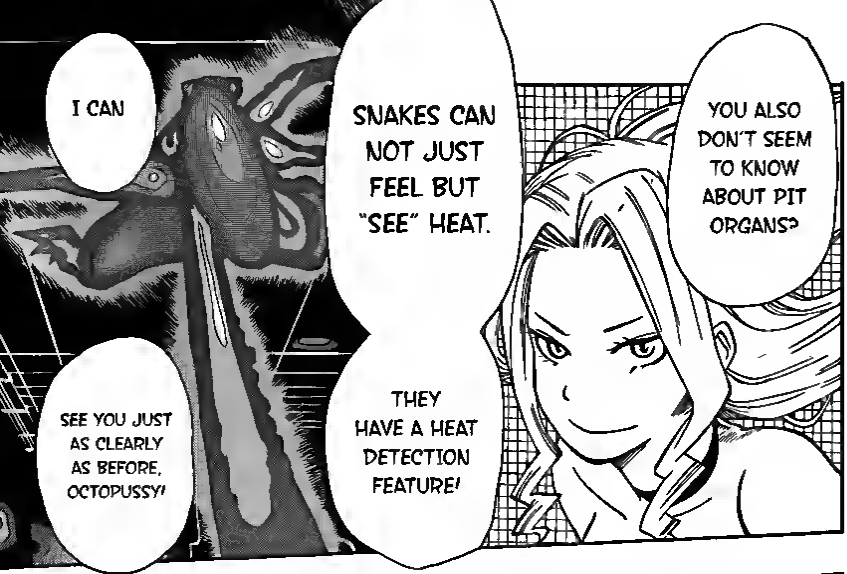
IF HE HASN'T DISAPPEARED BUT ONLY CAMOU FLAGED...
THERE S NO NEED TO ACTU- ALLY SEE HIM WHAT RELIEF!
BECAUSE I AM.....

YOU JUST CONCENTRATE ON THAT SHAM GENTLEMAN
?
KASAI... THANK YOU. IT'S ALRIGHT

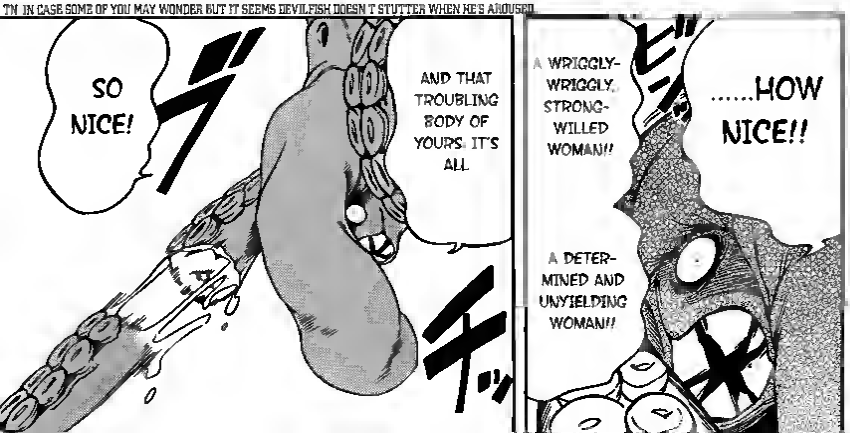

I'M ALL DIZZY...
BUT...

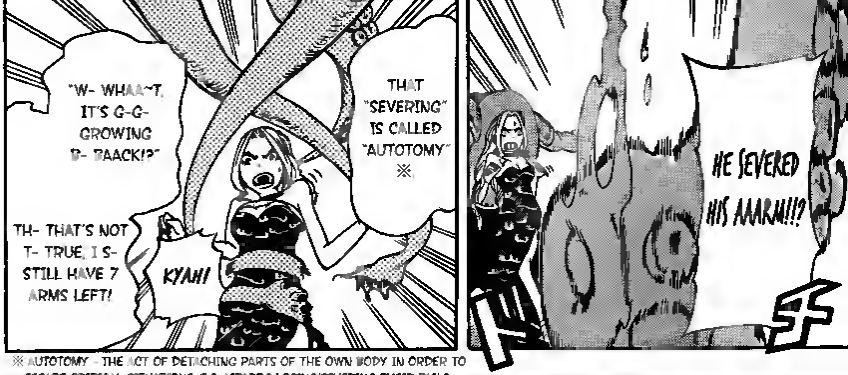

IT DOESN T MATTER!!
I HAVE TO PROTECT HER! SOMEONE NEEDS TO PROTECT UWABAMI-SAN!!


?? HM?
WELL...
HERE I C-
C- COME
NO SNAKE
WOMAN,
BUT A
FEMALE
SNAKE!
!
W-
WHAT..!?
SHE SAW
ME..!?

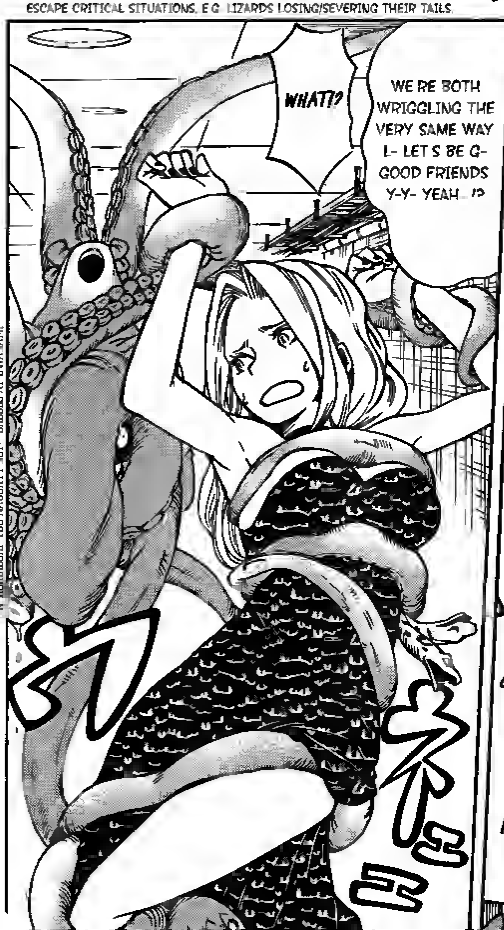

I CAN
SEE YOU JUST AS CLEARLY AS BEFORE, OCTOPUSSY!
SNAKES CAN NOT JUST FEEL BUT "SEE" HEAT.
THEY HAVE A HEAT DETECTION FEATURE!
YOU ALSO DON'T SEEM TO KNOW ABOUT PIT ORGANS?

TN: IN CASE SOME OF YOU MAY WONDER BUT IT SEEMS DEVILFISH DOESN'T STUTTER WHEN HE'S AROUSED


SO NICE!
AND THAT TROUBLING BODY OF YOURS. IT'S ALL
A WRIGGLY-WRIGGLY, STRONG-WILLED WOMAN!!
A DETER-MINED AND UNYIELDING WOMAN!!
.....HOW NICE!!


"W- WHAA~T, IT'S G-G- GROWING B- BAACK!?"
KYAH!
TH- THAT'S NOT T- TRUE, I S- STILL HAVE 7 ARMS LEFT!
THAT "SEVERING" IS CALLED "AUTOTOMY" ※
HE SEVERED HIS AAARM!!?
SF

※ AUTOTOMY - THE ACT OF DETACHING PARTS OF THE OWN BODY IN ORDER TO ESCAPE CRITICAL SITUATIONS. E.G. LIZARDS LOSING/SEVERING THEIR TAILS.



"I DON'T WANT TO STOP... I JUST WANT YOU, HIGHER AND HIGHER..."

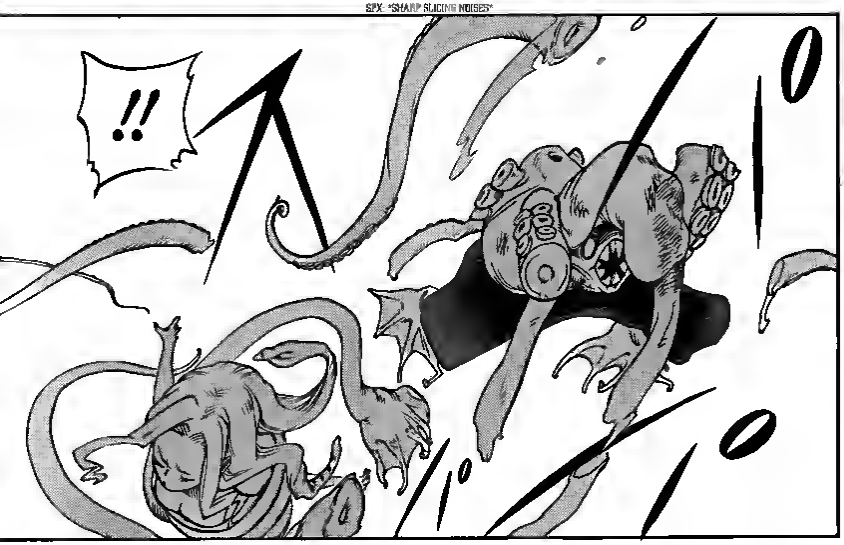
!?
WHAT IS IT
THAT SPURS YOU LIKE THIS!?
YOU REALLY ARE TENACIOUS AREN'T YOU!?
A- A- AND
IT'S BECAUSE OF THE LIQUID! THE OCTOPUS LIQUID CAN PARALYSE YOUR BODY... I- I S- SMEARED IT A- ALL OVER YOUR ARMS
UGH...
MY STRENGTH IT VANISHES!?
W- WITH AN O-O- OCTOPUS!
D- DON'T YOU FUCK
MY OCTOPUS INK SHUTS DOWN YOUR SENSE OF SIGHT AND SMELL!

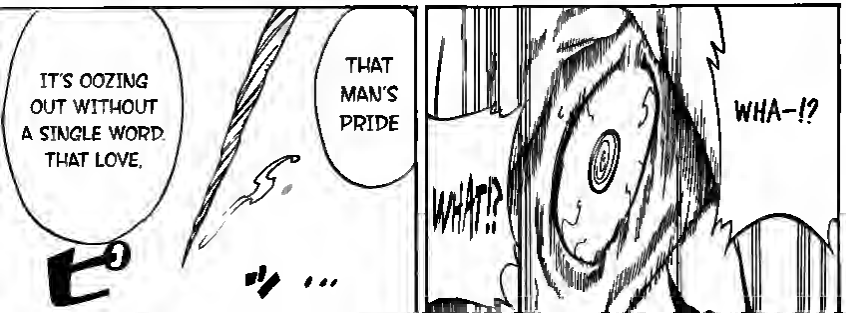
NOW THEN, ONCE MORE, DECLARE YOUR PRIDE TO...
GOOD GRIEF... HE REALLY DOES NOT HAVE THE LEAST BIT OF ELEGANCE!
DON'T YOU DARE DISHONOR MY DUEL!!
THAT INK OF YOURS WAS AN UNNECESSARY ACT!
I- I'M OFF TO D- DO N-N-NICE TH-TH-THINGS TO THIS S- SNAKE WOMAN...
WELL...
O。
ウネネネ
!
?
SFX: BURST

MY SWORD... THIS PRIDE OF MINE I...!!?
カラン
AH-
カラン
ビュッ
!!
UWABAMI-SAN WAS DRAGGED OFF BY THAT OCTOPUS! THAT MUCH I KNOW!
BUT I KNOW THAT
ドクン
BUT...
MY EYES, WHICH RE'AS B'D'S THEY ARE, HAVE BECOME COM-PLETELY USELESS! AND I C'N'T EVEN SMELL ANYTHING!
ドクン
ドクッ
THERE IS ONLY ONE THING TO DO FOR ME!!!
AS LONG AS I KNOW WHERE SHE IS
THAT MAN... I UNDER-STAND!!
.....!
THAT MAN'S PRIDE IS...
I ALWAYS FEEL SUB-CONSCIOUSLY WHERE SHE IS...
BUT I KNOW IT!!
I MAY NOT BE ABLE TO SEE HER,
!?
IT'S ALWAYS BEEN LIKE THAT!
ドクン

RUSH... TOWARDS LOVE...!!
I WILL
PRO-
TECT
HEEE-
RRR
!!!!

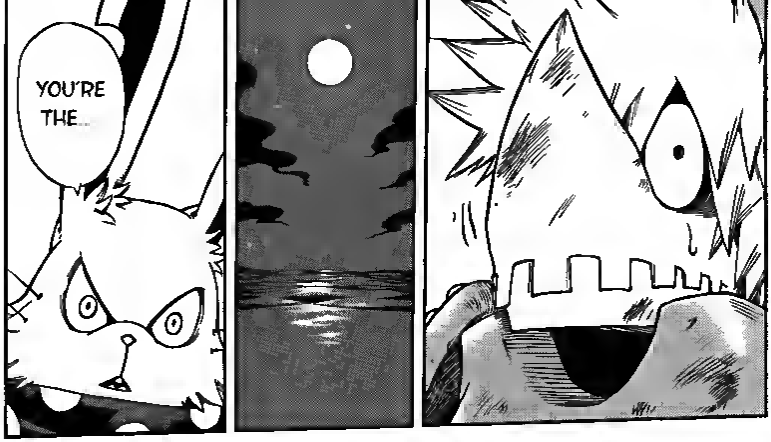
F-F-FARE-WELL!
IT HURTS URRGH! BUT IT'S U- USE-LESS
TH- THIS SNAKE WOMAN BELONG TO M- ME
AND DID HE REALLY JUST TEAR DOWN THAT HEAVILY REINFORCED WALL...!?
UGH... HOW THE HELL DID HE KNOW WHERE I WAS...

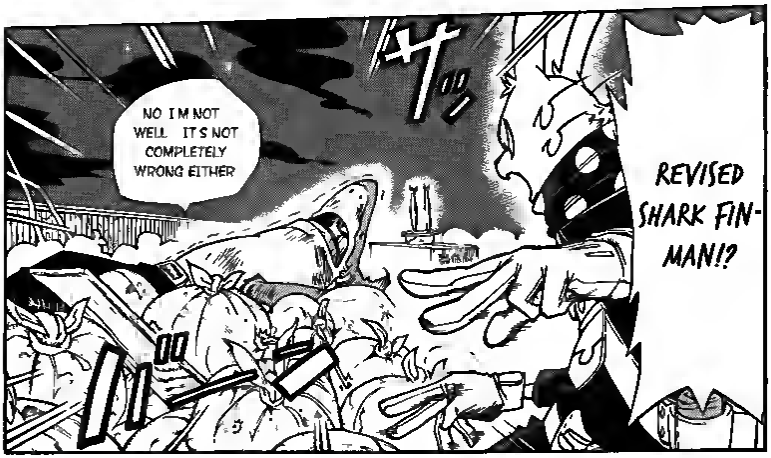

SFX: *SHARP SLICING NOISES*
!!

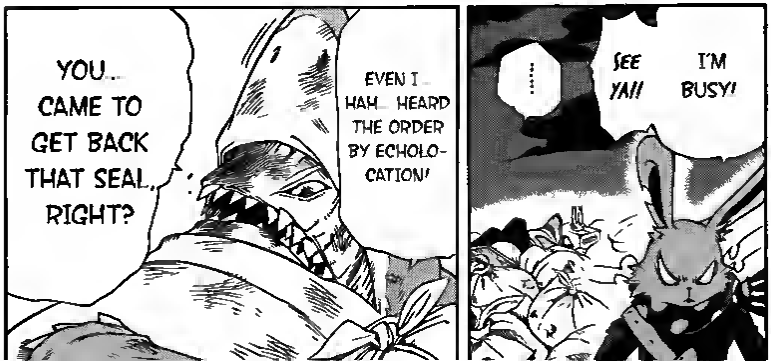

IT'S OOZING OUT WITHOUT A SINGLE WORD. THAT LOVE,
THAT MAN'S PRIDE
...
WHA-!?
WHAT!?

DEVI___ WE HAVE LOST TO LOVE!
THE FACT THAT HE MANAGED TO TOUCH ME THIS DEEPLY IS PROOF THAT HIS PRIDE MATCHES MINE AND FOR THIS DUEL IT MEANS MY DEFEAT!
WHAAAT!?
IKKAKU!!? YOU BAS- TARD!!
IT REALLY STRUCK THIS HEART OF MINE!

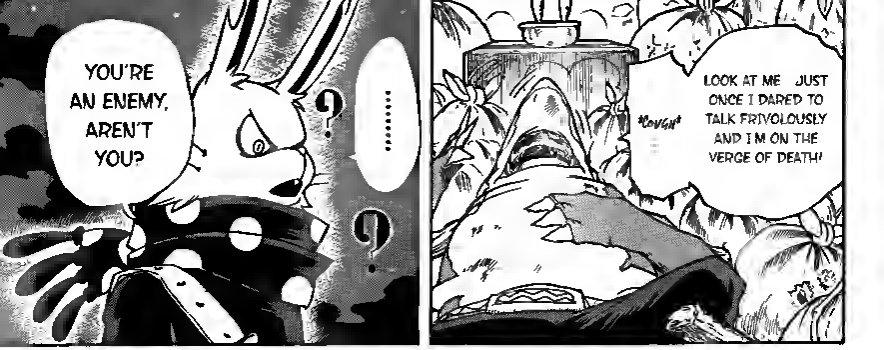
DON'T YOU DARE BETRAY US LIKE THAAA~T!!!
NOW THEN! GO YOUR WAY!!
YOU SHALL BE THE WINNER !!!!
PAVE YOUR WAY!
LET THIS STRONG SPIRIT OF YOURS


YOU'RE THE...

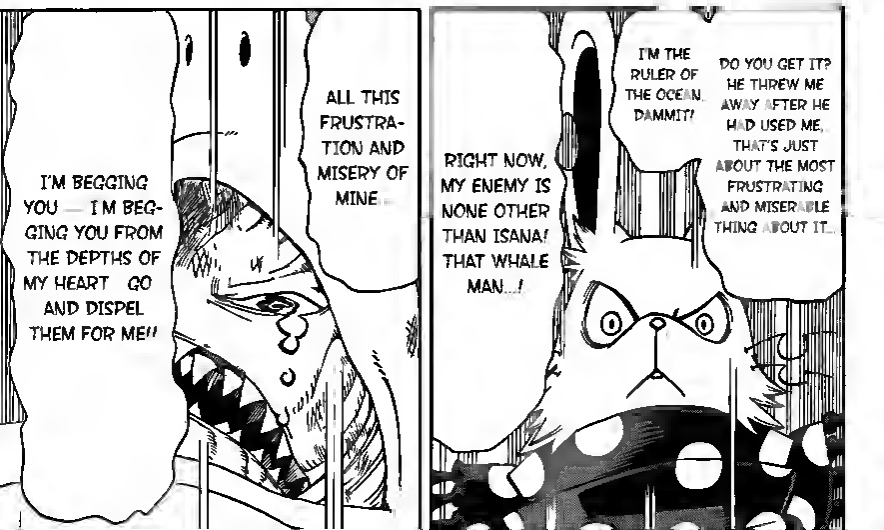

NO I'M NOT WELL IT'S NOT COMPLETELY WRONG EITHER
REVISED SHARK FIN-MAN!?


YOU... CAME TO GET BACK THAT SEAL, RIGHT?
EVEN I... HAH... HEARD THE ORDER BY ECHOLO-CATION!
.....
SEE YA!!
I'M BUSY!

I'M GONNA TELL YOU
HIS WHERE-ABOUTS!
HE'S UNDER-GROUND!
A FRIEND OF MINE SAID SO. THERE'S NO CHANCE FOR YOU TO TRICK ME!
HE PROBABLY ISN'T... KEPT THERE ANY LONGER
WELL... *COUGH*... YOU BETTER LISTEN TO WHAT A GUY ON THE VERGE OF DEATH HAS TO TELL YOU!
KNOWING HOW YOU'LL BE GOING FOR THAT SEAL... THE DIRECTOR... NO, THAT BASTARD ISANA HAS DEFINITELY TAKEN STEPS AND KEEPS IT CLOSE BY HIS SIDE!
IF YOU WANNA RESCUE HIM HEAD FOR THE DIRECTOR'S OFFICE
IT'S IN THE TOP FLOOR OF A TOWER IN THE BACK OF THE SHOW STADIUM!
IT WOULD BE BETTER FOR YOU TO HURRY
HUH?
ISANA... IF THINGS DON'T PROVE USEFUL FOR HIS OWN SAKE, HE WILL KILL THEM WITHOUT HESITATING!
THIS AQUARIUM SHOULD BE AVOIDED BY ANYBODY! IT'S THE VERY SYMBOL OF THAT GUY'S DESPOTIC DICTATORSHIP!


YOU'RE AN ENEMY, AREN'T YOU?
?
.....
?
LOOK AT ME JUST ONCE I DARED TO TALK FRIVOLOUSLY AND I'M ON THE VERGE OF DEATH!
COUGH

I SAID TO MYSELF THAT I'D FEEL BETTER ONCE I ROSE IN THE RANKS SO I SPARED NO EFFORT WHILE WORKING. BUT THIS IS THE RESULT OF ALL OF IT!
UP UNTIL NOW I HAD BEEN WORKING JUST THE WAY THAT MAN... NO, THAT MONSTER TOLD ME TO...
IS THAT SICKENING BASTARD!
AN ENEMY? THE ONLY ENEMY I HAVE...

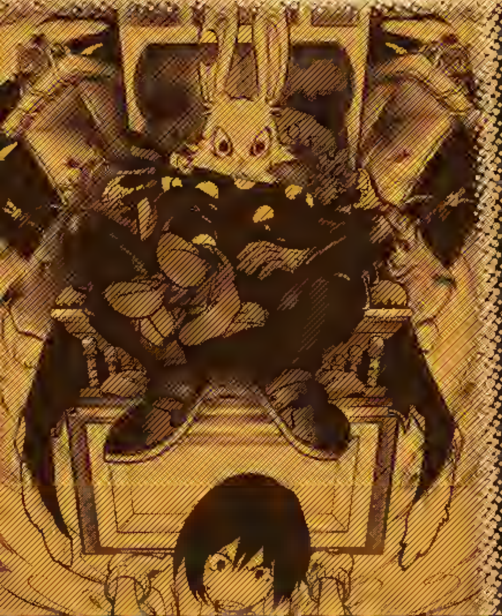

I'M BEGGING YOU — I'M BEGGING YOU FROM THE DEPTHS OF MY HEART GO AND DISPEL THEM FOR ME!!
ALL THIS FRUSTRATION AND MISERY OF MINE...
RIGHT NOW, MY ENEMY IS NONE OTHER THAN ISANA! THAT WHALE MAN...!
I'M THE RULER OF THE OCEAN, DAMMIT!
DO YOU GET IT? HE THREW ME AWAY AFTER HE HAD USED ME. THAT'S JUST ABOUT THE MOST FRUSTRATING AND MISERABLE THING ABOUT IT...

EVER SINCE EARLIER THOSE FISH...
NONE OF THEM HAVE SHOWN ANY REACTION TOWARDS US RIGHT?
ビクッ
IF WE PASS THIS PLACE WE SHOULD BE ON THE PATH DOWNSTAIRS OOGAMI-KUN TOLD US OF
!
HANA-CHAN! GORIKON!!
OOGAMI-KUN!! CHITA-KUN!!
COMING FROM THEM
I DON'T FEEL THE LEAST BIT OF VITALITY
...!
I RAN 200 KM/H!
OF COURSE, WE WON IN THE END!
WE-LL... THE TRUTH IS WITH THE GOAL RIGHT BEFORE OUR EYES WE ENCOUNTERED THE ENEMY... BUT YOU KNOW
GEEZ I TOLD YOU THAT'S NOT TRUE!
OOGAMI-KUN WHAT ARE THOSE WOUNDS !? AND YOUR HAIR !
WOW I'M SO HAPPY! SO YOU'RE SAFE AND SOUND!

OHH~ ..!!
SO THAT MEANS IGARASHI-SAN IS...
.....
?
I SAID HE WAS UNDERGROUND...
BUT IGARASHI WASN'T THERE...!!
THEY BEAT US TO THE PUNCH...!!
HUH ...!?
ドロッ

I WAS LOOKING FOR YA!!
THE BATTLE OF DESTINY BETWEEN THE DOG DIED. IT'S NOW VS. ORGAN
NO MATTER WHERE I GO
DERE'S REA~LLY ANNOYING GUYS!
FOUND YAAA !!!
BE NOT AFRAID
DIS IS BUT A MERE CHANGE OF SCENES
WHAT IN THE WORLD WAS THAT ALARM FROM BEFORE...?
I FOUND HIM!!
THERE, THERE, THEEE~RE HE IS!
BUNAGADOKI DOUBUTSUEN
CHAPTER 16 THE END

www.redhawkscans.com
Red Hawk Scanlations



Oumagadoki Doubutsuen

by Horikoshi Kouhei

Raw Provider
Vicissitude

Translation
Mr. Prince

Proofread
Faleah

Clean
Cuaku

Typeset
Cuaku